

Renaixement

La revista realizada por y para los mayores

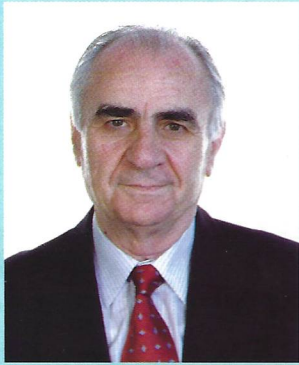
um

Universitat
per a majors

UNIVERSITAT
DE VALÈNCIA

Año VII N°15 Diciembre 2010

Donativo: 2 euros



Salvador Cabedo Manuel

*Director académico de la
Universitat per a Majors*

Nuestra sociedad envejece. En todos los países desarrollados podemos observar un cambio demográfico espectacular, con una población que no para de crecer y una media de edad sorprendente. Para la Organización Mundial de la Salud (OMS), este envejecimiento de la población constituye un verdadero éxito histórico. Es una encomiable consecuencia de las políticas de promoción de la salud pública y un resultado positivo del desarrollo cultural y económico.

Este logro social, a su vez, genera en la población nuevas necesidades que deben ser tenidas en cuenta y atendidas de forma diligente y comprometida. Mejorar el bienestar y la calidad de vida de las personas mayores y sus familias debe constituir un imperativo de primer orden para las autoridades políticas y culturales de nuestros pueblos. Un imperativo que debe concretarse en unas decisiones claras que amplíen y potencien la calidad de los servicios disponibles para las personas mayores. Hay que poder envejecer de forma segura, saludable, participativa y apoyada en una formación adecuada. Las personas mayores no son un problema, sino una oportunidad y un recurso.

En nuestra “Universitat per a Majors” queremos incrementar las capacidades intelectuales de los estudiantes mayores y facilitar su participación activa en nuestro entorno cultural. Promover el envejecimiento activo enriquece el capital humano y amplía el horizonte cultural de nuestra sociedad. Nuestra revista *Renaixement*, con sus excelentes aportaciones literarias y reflexiones sociales, es una manifestación evidente de la riqueza cultural que poseen los estudiantes mayores.

**¡Feliz Navidad y un próspero
año nuevo!**



Sumario

Ensayo

De Fadrell a Fisterra	4
Nuestra señora del Lledó	6
La vida: ¿sueño o realidad?	7
Las obligaciones afectivas	8
Las lenguas artificiales	10
¿Ha sido justa la evolución?.....	12

Experiencia

Las dos brújulas	13
Auschwitz. El horror	14
Nápoles	16
Los mayores con el rector	17
Kioto	18
Transporte público en Malta	20

Miscelánea

Arte gótico en la Corona de Aragón	22
Cuando el muérdago y el roble fueron historia	24
Un mundo fantástico para Cristalina	26
Crisis en la economía doméstica: ¿Cómo y porqué?	28
Acerca de...: Un megaeditor llamado Google	29
Juan Bautista Folía	30
Coro	31
Encontrar el presente	31
Mi afición al senderismo	32

Poesía

Poesía	33
--------------	----

Narrativa

L'esclavitut a Espanya	34
Xian	36
Recuerda que eres hombre	37
A propósito de "Los pilares de la Tierra"	38
Entrega de diplomas	40
Els músics del cel	42
Mi alquería	43

Aquello que se sueña
con fuerza se intenta
con nobleza.

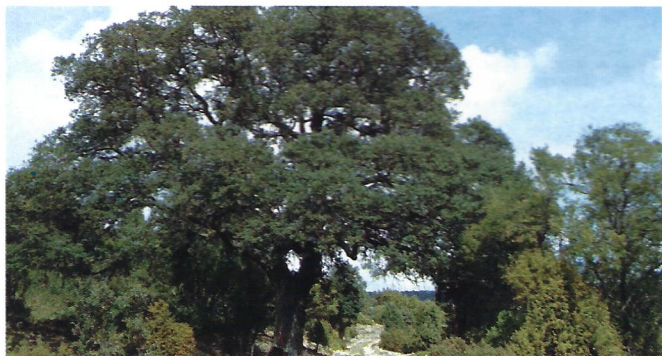
Director: Salvador Cabedo Manuel • Asesora: Pilar Escuder Mollón • Portada: José Antonio Cotanda Rucio Edita: Universitat per a Majors

12071 Castellón de la Plana • Despacho TI2030SD

E-mail: majors@uji.es • Depósito legal: CS - 188 -2004

Diseño: José Antonio Cotanda Rucio • Revisión: Joaquín Segura Ferrer - Mónica Sales Giner - M^a Paz García Alegre • Impresión: Impresiones Sebastià, s.l.l.

DE FADRELL A FISTERRA



Foren quaranta-set dies de peregrinatge, però com tots ho pregunten quan dius: «he fet el Camí des d'A a B». El que sí importa és que es va complir el meu somni de peregrinar a Santiago des de casa, igual que ho feien els antics peregrins.

Jo ja havia peregrinat varies vegades, però clar, per recórrer al voltant de mil dos-cents quilòmetres necessitava més del mes de vacances. La primera vegada vaig peregrinar des de Ponferrada i vaig quedar enganxat pel Camí, seguiren dos vegades des de Roncesvalles, unes peregrinacions més curtes i la Via de la Plata, des de Mérida.

En abril d'aquest any em va arribar la jubilació, podia dur a terme el meu desig. El dinou de març, Sant Josep, vaig tancar la porta de ma casa carregat amb la motxilla i vaig començar a caminar; abans ja havia fet el tros des de Sant Jaume de Fadrell.

Enfilí el Caminàs de bon matí, la basílica de Lledó ja estava oberta, vaig entrar per demanar protecció. Començava a fer presència la tarongina, ja perfumava l'ambient des dels tarongers més primerencs, aquells que anuncien la primavera.

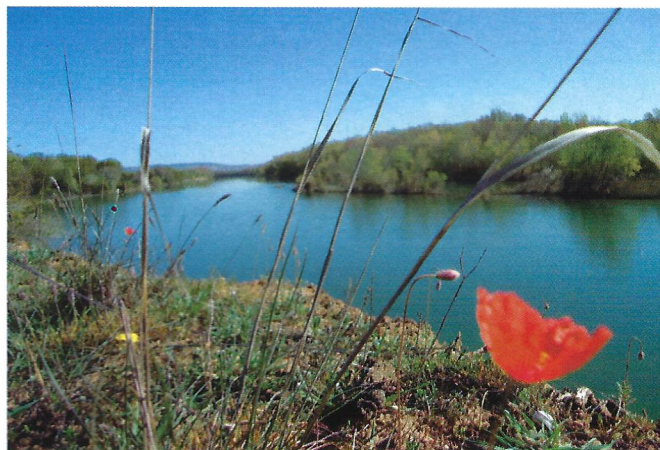
Prop de Sant Roc ja em desitjaren «bon camí!», fou una jove i li ho vaig agrair. Tot seguit em parà un curiós personatge, em digué que era de Madrid, després d'acomiarar-nos es girà i em cridà «son dos meses», «doncs sí», vaig pensar, «la llonganissa és llarga», i vaig seguir.

La província de Castelló va estar creuada des de la Plana als Ports. Quedaren enrere els tarongers i em trobí amb les terres de secà, els ametllers en flor pintaven de rosa el paisatge, La Pobla Torresa, l'Arc de Cabanes, Benlloch, La Serra d'en Galceran, on vaig ésser atès d'una manera entrañable pels amos del bar-tenda Salvador i el pàr-

roc. El tercer dia no vaig poder arribar a Catí, vaig fer massa llarga l'estada en Sant Pau, em va sorprendre la foscor i em tocà pernoctar en l'estable de l'ermita del Pilar, sense llum ni aigua i, és clar, sense llit. Una nit per recordar, però gràcies al cansament, i amanyagat pel soroll de la pluja, vaig dormir d'una tirada. A Vallivana, em va tocar pregar per convèncer l'hostatgera que em llogara l'habitació dient-li que no m'importava que no hi hagués aigua calenta, que jo era un pelegrí i només volia descansar sota un sostre. Morella, cap problema, l'oferta hotelera és amplia. Sorita, La Balma, on esperava pernoctar, en restauració, em tocà fer marxa enrere i tornar al poble; allí vaig rebre una actuació decebedora per qui, crec, hauria d'acollir als peregrins, però potser no fora el seu millor dia, vull creure això.

Després Aragó: Aguaviva, Alcorisa, Andorra, Albalate del Arzobispo... Muntanyes, barrancs i grans extensions de blat, els pobles molt distants; cansament. Deixant enrere la veïna província de Terol arribes a la de Saragossa, buscant la capital de l'Ebre; Lécera, Mediana, El Burgo de Ebro, Belchite amb el seu poble fantasma, Saragossa, visita a la Pilarica, cal recordar la seva vinculació amb Santiago, segons la creença popular, allí fou on s'aparegué Aquella a l'Apòstol a qui jo anava a "visitar".

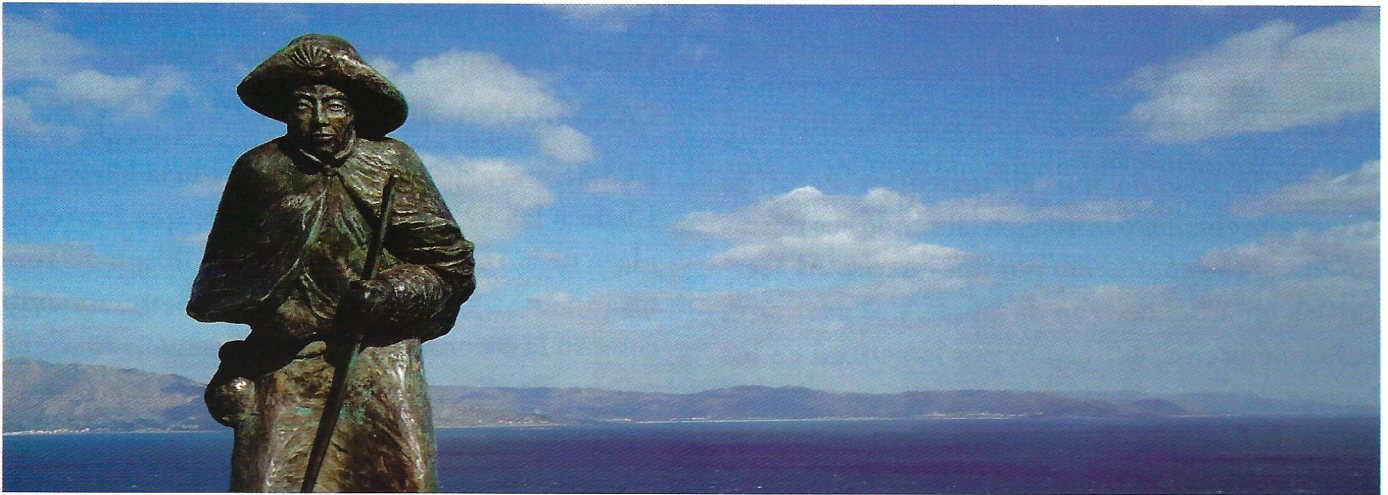
El camí pujà cap amunt vora riu; els pobles més junts i el paisatge més verd. Navarra, destacant Tudela amb el seu casc antic i la catedral. La Rioja, ja prop del camí francès, Calahorra un altre poble monumental per gaudir. Logroño, s'havia acabat la soledat, encara que no mai m'havia sentit sol, curiós, no?.



Va ser fantàstic creuar els camps de cereals encara verds i de poca alçada, pujar i baixar muntanyes poblades de carrasques i pins. Viure la Setmana Santa en xicotets pobles aragonesos amb les seves austeres processons, celebrar la Pasqua vora l'Ebre després de gaudir de la senzilla escenificació de "l'encontre" en Cortes. El primer poble navarrès d'aquell Camí. Just en Logroño vaig rebre la comunicació telefònica, per part d'una companya de treball, de que ja era pensionista, això va ser el vuit d'abril, fins al set, data del meu aniversari, era funcionari en període de vacances; passava a for-

l'Obradoiro, rencontres, acomiadaments, llàgrimes, fotos, mariscada, Casa Manolo, el darrer alberg i l'últim hospitaler, tot açò i més és Santiago de Compostel·la.

Tres dies més de peregrinatge i...Fisterra; abans la fi del món, l'antecedent de l'actual Camí. Quants aventurers es dirigirien cap on ja no es podia continuar avant, aquells no serien guiats per fletxes grogues sinó per la Via Làctia. Quin goig quan, de sobte, et trobes amb l'oceà, més encara si procedeixes d'un lloc vora la mar; de la Mediterrània a l'Atlàntic. Ja en el cap gal·lec cal cremar al-



mar part del gran nombre de jubilats, on millor?, en el Camí de Santiago.

Podria afirmar que el regal que vaig rebre per complir anys va ser la companyia dels peregrins que com jo es dirigien cap al Camp de l'Estrella.

Nájera i la seva col·legiata, Santo Domingo de la Calzada i la seva catedral amb pollastres per recordar el miracle, Grañón amb el seu especial hospital de peregrins, San Juan de Ortega, Burgos, León i Astorga amb les seves impressionants catedrals, Atapuerca i el seus jaciments, Castrojez, Rabanal del Camino, la Creu de Ferro on vaig depositar la pedra que duia des de Castelló, el romànic-mudejar de Sahagún, Ponferrada i el seu castell templari, pobles plens d'art i d'història, però hi ha un lloc especial per a mi, i no sé perquè, Foncebadon, allí vull fondre'm amb la seva terra, ja he traslladat als meus fills aquest desig. Quan vaig deixar enrere els camps castellans el blat, malgrat no haver pres el seu color daurat, ja era molt alt.

El mont Irago, O'Cebreiro, l'alt de Sant Roc i del Poio, el mont del Goig i...Santiago. Arribada, compostel·lana, missa del peregrí, botafumeiro, abraçada al Sant, pres davant el sepulcre, plaça de

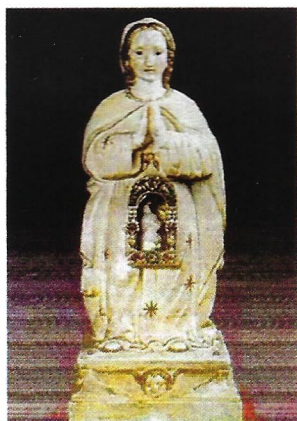
guna peça que t'haja acompanyat en la peregrinació. Jo vaig incinerar una samarreta que havia portat en tots els meus camins; a més em vaig descalçar i les meves botes quedaren sobre una roca mirant a ponent, ornades amb unes flors silvestres en mostra d'agraïment pel servei que m'havien prestat, ni una ampolleta em van fer...

En aquell moment no vaig estar sol, sempre acabes el Camí acompanyat, al meu costat el Mikel (nord-americà), el Cristof i la Manuela (alemanys) i la Carolín (irlandesa), aquesta i el Cristof s'enamoraren peregrinant, prompte s'haurien de separar, no obstant això no era massa greu, la distància que costà recórrer més de mes i mig, en el meu cas, es pot fer en unes poques hores. Vàrem esperar la posta del sol, en el màgic moment en que l'oceà s'engolia a l'astre rei abraçà a la Manuela, ella digué *perfecto*, en aquell meravellós instant la perfecció existí.

Si no has peregrinat mai, i t'agradaria fer-ho, et diré que no t'ho penses més, si no tens massa temps pots fer una peregrinació més curta. No cregues que eres massa vell. Jo no sóc esportista, mai m'he preparat especialment, només fa falta una cosa: Tindre ganes. Ultraia!

Arturo Silvestre. 1º A.

NUESTRA SEÑORA DEL LLEDÓ



LA LEYENDA SOBRE LA TROBÀ.

Cuenta la leyenda que el agricultor Perot de Granyana encontró la imagen labrando sus tierras con un arado conducido por dos bueyes. Al acercarse a un árbol dejaron de labrar, y se postraron bajo este. Perot, extrañado por la actitud de los bueyes, se puso a buscar y encontró una pequeña figura de la virgen. Por ser tarde, Perot se llevó la figura a su casa para poder enseñarla a las autoridades y al día siguiente se encontró con que la figura no estaba en casa. Perot se fue al huerto y volvió a encontrar la figura rodeada de ángeles. Ante este milagro el Concejo Municipal decidió edificar en el lugar de la troballa una pequeña ermita gótica donde hoy se halla el ermitorio dedicado a la Virgen de Lidón.

LA IMAGEN

La imagen es de solo 6 centímetros y se le atribuyen varios milenios de existencia. En su origen seguramente, sería pagana, pero desde su descubrimiento, la fe de los castellonenses la convirtió en una devota imagen de la Virgen María, en un principio se colocó en un ostensorio, y más adelante se guardó dentro del vientre de otra imagen mayor de la Virgen María.

La Virgen tuvo tanta aceptación entre los habitantes de Castellón, que incluso dejó en el olvido al Cristo Yacente, antiguo patrono de la Ciudad desde su fundación.

Durante la persecución religiosa de 1936 se salvó milagrosamente la diminuta imagen relicario.

Terminada la guerra se construyó otra imagen relicario parecida a la anterior y dentro se volvió a colocar la diminuta imagen, donde en la actualidad se venera.

El Papa Pío XI, el 8 de noviembre de 1922, declaraba a la Virgen de Lidón patrona de Castellón. Y el 4 de mayo de 1924 fue coronada canónicamente.

Otros papas, Juan XXIII, Pablo VI y Juan Pablo II concedieron también gracias especiales.

LA CORONACION

El 4 de mayo de 1924 fue coronada la Virgen de Lledó a las 12 del mediodía en lo que hoy es la plaza de la Independencia por el Obispo de Tortosa en una solemne ceremonia. El Ayuntamiento compró la corona a los orfebres valencianos Santalineia. Para la ocasión se celebraron unas importantes fiestas en las que se celebraron corridas de toros, concurso de bandas de música, conciertos musicales de la banda de Barcelona, verbenas, fiestas del coso, tracas, etc.

Desde la coronación de la Virgen anualmente se celebran el primer fin de semana de mayo fiestas en su honor.

La conocida Farola de la plaza de la Independencia, se colocó en ese lugar en honor a la coronación de la Virgen de Lledó.

La guerra civil supuso un fuerte tropiezo para el culto a la Virgen, los nacionales acamparon en la explanada del santuario, impidiendo que nadie se acercara por la zona. Poniendo en peligro los tesoros que guardaba el santuario.

Se cuenta por Castellón que fueron cuatro hombres castellonenses quiénes se llevaron la figurilla de la Virgen en una caja de tabaco para no levantar sospechas entre los soldados y la guardaron en la Iglesia de San Agustín, donde se le dio culto hasta el fin de la guerra. Cuando terminó, todos los objetos de valor del Santuario habían desaparecido.

Felipe Edo. Postgrado.

LA VIDA: ¿SUEÑO O REALIDAD?

El sonido del despertador inunda la amplia habitación, llevando hasta su cerebro la sensación de que un nuevo día, radiante y luminoso, amanece; de que su vida es estable y feliz.

Sí, es realmente feliz, tiene una familia maravillosa, un trabajo con el que se siente realizado y una posición social y económica muy por encima de la mayoría de sus vecinos en aquella urbanización de lujo cercana a la ciudad.

Tras un apacible desayuno, toma el coche, sobrio y elegante, que le proporciona el bufete de abogados donde trabaja y enfila la gran avenida que, en pocos minutos, le llevará al centro financiero de la capital.

Al llegar al cruce de la avenida con la ronda este, el corazón le da un vuelco al vislumbrar, durante unas décimas de segundo, cómo un deportivo de alta cilindrada, tras saltarse el semáforo en rojo, impacta con gran violencia contra su vehículo, haciéndole perder la noción del tiempo, sumiéndolo en una espesa y húmeda oscuridad. Se siente perdido. Su mente se llena de recuerdos, sentimientos encontrados y preguntas sin respuestas. Cuando su cuerpo parece caer en el vacío y una paz infinita nubla su mente, martillea sus oídos un sonido familiar, repetitivo y exasperante. Está sonando el despertador...

Se despereza lentamente y desconcertado, contempla su habitación. Un pequeño cubículo, en alquiler, con deficiente ventilación, que es parte de un edificio que se cae de viejo, en los suburbios de la populosa ciudad.

Tras asearse y acabar con los restos de la cena de la noche anterior, sale presuroso hacia la parada de autobús. A los pocos minutos se ve inmerso en un mar de cuerpos anónimos, aplastado contra una de las ventanillas, que a modo de espejo, le devuelve la imagen de su rostro, resignado y afligido, entre las gruesas gotas de lluvia que resbalan por el cristal.

Un sinfín de paradas y un monótono caminar, le conducen hasta el local donde desempeña su trabajo, rutinario y aburrido, donde lo más apasionante es fotocopiar algún que otro documento y atender esporádicamente alguna consulta, en una inmobiliaria, cutre e insignificante, con un alto porcentaje de cierre antes de final de año.

Va muriendo el día cuando regresa al autobús de vuelta a su solitaria morada. Parada tras parada, mirando sin ver, a gentes que suben y bajan continuamente. Pega su rostro a los cristales y su perdida mirada se evade de la realidad. La lluvia arrecia, la noche se hace dueña de la ciudad. No se percata de nada. No ve el enorme camión que, tras saltarse el semáforo en rojo, se abalanza sobre ellos embistiendo el autobús. Caen en un dulce letargo y sus pensamientos, lenta e inexorablemente, se van apagando hasta sentir una gran paz interior. De repente llega hasta sus oídos un sonido familiar, repetitivo y exasperante. Está sonando el despertador...

¿Es nuestra vida una realidad intermitente o vivimos en un sueño permanente?

Lo cierto es que, dormidos o despiertos, nunca dejamos de soñar.

Juan Mesa. 2º B.

“¿Es nuestra vida una realidad intermitente o vivimos en un sueño permanente?”



TALLER DE ARTE DRAMÁTICO

Desde la filosofía de otorgar año a la vida los participantes en el T. de Teatro desarrollan en sus clases aptitudes de desarrollo personal e integración social.

En próximas fechas estenaran la obra “Jutjat de guàrdia” del autor J. L. Mormaneu

20 de diciembre Teatro Municipal de Vilafranca.

22 de diciembre Salón de Actos Alfonso el Magnánimo (UJI)

LAS OBLIGACIONES AFECTIVAS

Era muy joven, cuando paseando un día por Mónaco, vi como un Rolls Royce se deslizaba suavemente y sin apenas ruido por una de las calles más elegantes de la ciudad. El espectáculo para una chica que empezaba a viajar, ahorrando todo lo posible durante un año, y que nunca antes había tenido la oportunidad de contemplar un objeto de deseo de ese calibre fue impactante y decidí quedarme observando con cierto disimulo. El vehículo paró y de él descendió un chofer perfectamente uniformado que se apresuró a abrir la puerta trasera de la que salió... ¡un perro! Una dama altiva, de bastante edad y porte aristocrático, le siguió con gran parsimonia ayudada por la mano enguantada del chofer.

He escrito que observé, que no es lo mismo que mirar, así que percibí al instante que el pequeño can llevaba un collar dorado de piedras brillantes. Por los detalles apreciados después en la elegante señora no sería extraño que el adorno del perrito fuera de oro y piedras preciosas. Se me cayeron todos los palos del sombrero. Recibí tal sobredosis de lujo extremo, sofisticación, derroche, vanidad y exhibicionismo en un instante, que la visión de dichos excesos me impactó y disparó mis pensamientos.

Tanta hambre en el mundo, tantas necesidades primarias por cubrir y aquella vieja loca, podrida de dinero comprándole al perro collares preciosos y derrochando millones. Despreciable, absolutamente despreciable. El enojo me duró años. Con frecuencia comparaba las imágenes de extrema pobreza que la TV te ofrece del mundo con lo visto en Mónaco y ni un ápice conseguía rebajar el grado de desprecio hacia la señora del Rolls Royce. Ya podía dar dinero para los niños, seguro que nadie la quería, sería una egoísta cuyos herederos solo esperaban con ansiedad que se muriera para mejorar su nivel de vida. ¿No sentiría vergüenza? ¡Qué indeseable! Etcétera y muchos etcéteras más durante años.

Pero vivir mucho tiene grandes ventajas y te da oportunidades, entre otras las de poder enmendar errores, corregir posturas, cambiar el enfoque, evolucionar. Y así, después de muchos años de esa simplista y urgente idea que me produjo el episodio de Mónaco, paseando un día por las calles de mi ciudad, vi sentada en un banco, sola, a una señora bastante mayor a la que conozco desde hace muchos años. Me acerqué a saludarle y de la conversación que tuvimos, de su relato, obtuve otro enfoque y por fin pude cambiar la idea que durante tantos años había tenido fijada, un tanto obsesivamente, en mi memoria.

Se alegró muchísimo de verme, estoy segura de que me aprecia, y el sentimiento es mutuo, me rogó que me sentara y le hiciera compañía un rato

y se lo concedí encantada. Se encontraba triste, necesitaba hablar y sobre todo compañía. Estaba soltera, pero siendo muy joven el destino le había reservado, y ella había aceptado resignada, la crianza de cinco sobrinos que su hermana al morir joven dejó huérfanos. Su cuñado, un hombre mediocre, vago e ignorante había delegado sin discusión alguna la crianza

de sus hijos en ella, tanto educacional como económica, sobre todo económica ya que ella disponía de un trabajo bien remunerado, cuyos beneficios fueron íntegramente destinados a sacar adelante a la prole ajena.

Ahora mayor, jubilada, enferma, sin vida propia, exprimida y abandonada me confesaba que no percibía cariño por parte de ninguno de sus sobrinos. «No he podido hacerlo mejor. Los he sobreprotegido porque se quedaron solitos tan pronto, todo me parecía poco para ellos». Ahora apenas los veía, ya no la necesitaban. «Si quiero verlos les llamo para decirles que les invito a comer fuera de casa y entonces si, suelen venir todos. Todos y, como pago yo, toda la que se encuentran por la calle, ya sabes, ni siquiera son novias, son chicas que acaban de conocer y vienen a comer de gorra. Cometí el error de repartirlo todo porque ellos lo necesi-

“Pero vivir mucho tiene grandes ventajas y te da oportunidades, entre otras las de poder enmendar errores, corregir posturas, cambiar el enfoque, evolucionar”

necesitaban más que yo (de los cinco, solo uno tiene trabajo y una chica está casada, no quieren responsabilidades ni admiten compromisos, pero todos tienen coche y salen de vacaciones) y yo sólo dispongo ahora de la pensión con lo que tampoco puedo invitar a 10 personas a restaurantes que, además, eligen ellos».

Durante toda la conversación ella había mantenido mis manos entre las suyas y yo había pensado en lo que tengo leído sobre la necesidad humana de contacto físico a cualquier edad. Solo en un par de ocasiones las soltó para retirarme, con cariño, el pelo que el viento empujaba a mi cara. Durante el largo tiempo que permanecemos juntas no fue consciente de que retenía mis manos acariciándolas. Me despedí de ella con un fuerte abrazo, recordándole que siempre podría contar conmigo.

Invertí más de dos horas pero a cambio nunca olvidaré lo aprendido. Si la vida le diera otra oportunidad, no donaría tanto ni tan pronto. Posiblemente se compraría un perro, seguro que le daría más cariño y fidelidad que todos los

desagradecidos de sus familiares, también ella podría haberle comprado un collar de oro y brillantes con lo que ha repartido y seguro que ahora estaría junto a ella en ese banco recibiendo sus caricias. Como estaba yo.

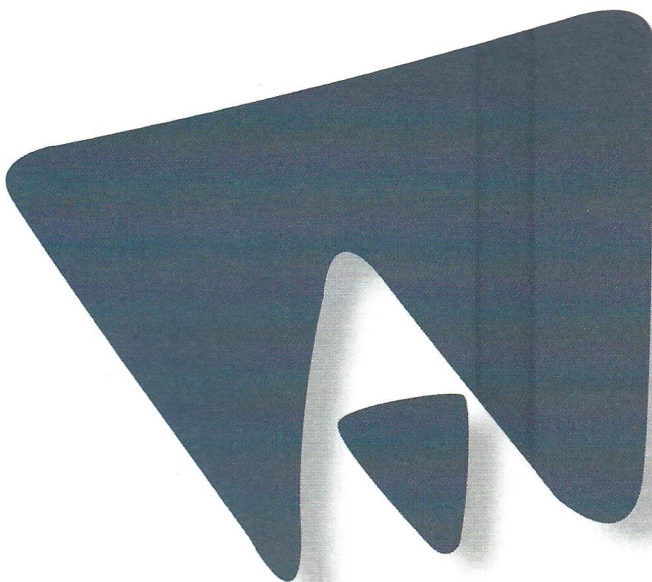
¿Cuántos desplantes, decepciones y engaños habría sufrido la dama del Rolls? ¿Se sentiría querida? ¿Quién le demostraría más cariño que su chuchó? ¿Quién le sería más fiel? ¿Quién le haría más compañía? Posiblemente estaría quemando las naves al tiempo que apuraba sus últimos días, los herederos solo tenían que esperar un poco, todo llega. Lo cierto es que nunca sabremos las motivaciones de los demás para actuar como lo hacen, ni deben importarnos.

Por eso ahora solo quiero a quien se lo merece, independientemente del grado de familiaridad. El afecto es meritorio, sin obligatoriedad de parentesco.

Gracias por tu lección querida amiga, ahora procuro no juzgar y por lo menos tengo dudas.

M^a Carmen Sobrinos. Postgrado.

Arnau
clínica dental



CL MAYOR, 95 ENTLO. A CASTELLON TEL. 964 225 549

LAS LENGUAS ARTIFICIALES

¿Crees que las lenguas occidentales no están diseñadas para expresar los sentimientos femeninos sino los masculinos? Eso es lo que pensó en 1982 Suzette Haden Elgin, quien diseñó una nueva lengua, el Láadan para su serie feminista de ciencia ficción *Native Tongue*, y publicó su primera gramática y diccionario en 1985. Con la idea de comprobar la hipótesis de Sapir-Worth, creó una lengua menos machista y más adecuada a los sentimientos de las mujeres.



La idea de crear lenguas artificiales es muy antigua. Debido a la dificultad de realizar traducciones de una lengua a otra y para solucionar el problema de la multitud de idiomas en el mundo, hace más de un siglo que se intenta crear una lengua artificial neutra que facilite la comunicación. Ya Baugh y Cable contabilizaron 53 propuestas entre 1880 y 1907, y la cuenta no se ha detenido aún. De hecho, desde el año 2000 hasta ahora, han aparecido más de 20 lenguas artificiales en el mundo, entre nuevas versiones y de nueva creación.

Clasificación Conlang (Constructed Languages)

Las lenguas artificiales suelen clasificarse por los motivos de su construcción. Generalmente se inventan para:

a) racionalizar la comunicación humana evitando las ambigüedades de las lenguas naturales. Por ejemplo: el esperanto.

b) por motivos estéticos, artísticos o lúdicos. Ejemplos de esto serían:

El Quenya y el Sindarin inventados por J.R.R. Tolkien, autor de *El Señor de los Anillos*. El primero es un lenguaje de ficción que hablan en la Tierra Media, y el Sindarin es el idioma de los elfos.

El Esperanto

A principio de la década de 1880 el oftalmólogo polaco Ludovic Lazarus Zamenhoff diseñó, o mejor dicho, reconstruyó el idioma esperanto después que su padre le quemara todos sus papeles por si lo detenían por espía. En julio de 1887 se publicaba la primera gramática de Esperanto, más completo y accesible que algunos anteriores como el Volapuk, eliminaba los artículos determinados y las irregularidades de pronunciación y terminaciones.

Se dice que sus hablantes llegan a 8 millones (otras estimaciones hablan de cientos de miles) y que se puede aprender en 1 año con cuatro horas semanales.

Sin embargo, no se ha extendido mucho su uso. En realidad es difícil encontrar hablantes de esperanto. Y, hasta los mismos esperantistas le han encontrado defectos. Los principales se refieren a que gramática, acentos, vocabulario y pronunciación son difíciles para los asiáticos, ya que está basado en lenguas europeas, y que, de origen, da preferencia al género masculino sobre el femenino. Otras lenguas planificadas, como el Ido, Interlingua, Lojban y Láadan, han intentado corregir estas desventajas.

Volapuk

La mayoría de los intentos de lenguas universales pasaron sin pena ni gloria. Entre ellos podemos destacar el Volapuk, una lengua inventada por el sacerdote alemán Johan Martin Schleyer en 1880. En quince años consiguió casi un millón de seguidores, llegó a tener más de 280 clubs en Europa, se publicaron periódicos en Volapuk y se celebraron 3 congresos internacionales.



Pero era una lengua rara y oscura, como demuestra el hecho, por ejemplo de que suprimió la letra “R” porque el fundador decía que era difícil para los niños, los viejos y los chinos.

Además, a pesar de que Schleyer afirmaba que lo había deducido del inglés, y que, por ejemplo, *Vola puk* venía de *world + speak*, a ver quién era el listo que lo adivinaba. Encima, como el inventor se negó siempre a cambiar ni flexibilizar nada, esta lengua desapareció tan rápido como había empezado.

Basic English

Debido a las desventajas de las lenguas artificiales o sintéticas que acaban condenadas al fracaso, un gran número de expertos se han dedicado en el siglo XX a tratar de simplificar el idioma inglés a fin de hacerlo menos complejo, menos idiosincrático y más accesible.

Así, en 1930, el profesor C. K. Ogden de la Universidad de Cambridge, diseñó el Basic English. Para ello redujo la lengua inglesa a sólo 850 palabras esenciales con las que afirmaba que se podía

decir todo. Entre ellas se incluyen sólo 18 verbos. Según Ogden, esto “lo cubre todo” y se puede aprender en tan sólo 30 horas de clase. Pero el Basic English tiene una serie de inconvenientes:

- Cualquiera puede aprender a escribir frases sencillas con él, pero no se puede leer ni siquiera los mensajes más simples;
- Ogden apenas simplificó la morfología, la sintaxis y las expresiones idiomáticas del inglés;
- La concisión del vocabulario hace difícilísimo el definir o describir cualquier cosa no cubierta por la lista.

Ido

El Ido es un esperanto mejorado, extendido por unos 30 países, entre ellos Francia, Alemania y España. Tiene entre 200 ó 300 mil seguidores. Su nombre puede que venga de esperantido o de Idioma de Omni (idioma de todos). No tiene acentos ni marcas diacríticas y se asemeja al español o al italiano. Dicen que es perfectamente entendible por cualquier esperantista. Aparecida en 1907 ha sido elegida como mejor proyecto de lengua auxiliar, en competición con los posteriores Occidental (Edgar von Wahl) y el Novial (Otto Jespersen). Tuvo unos años en que casi se la consideró lengua muerta, pero con la llegada de internet, por lo menos en Europa está ahora casi al mismo nivel que el Esperanto o Interlingua

Finalmente, espero que esta somera referencia al mundo de los lenguajes artificiales haya servido para despertar curiosidad por el tema. Me gustaría hacer una invitación a cualquier lector, esperantista o experto en otra lengua auxiliar para que se comunique con nosotros y anime el debate y las iniciativas en este campo tan humano y lleno de concordia fraternal.

Santiago Roda. Postgrado.



¿HA SIDO JUSTA LA EVOLUCIÓN?

Si alguien nos preguntara... ¿Estás satisfecho de cómo la evolución natural ha configurado al ser humano? Supongo que habría respuestas de todas clases, pero lo más normal y lógico es que la contestación fuera positiva. Entre otras cosas porque aunque hay animales ciertamente bellos, hermosos, fuertes o dotados de una presencia física digna de elogio (los grandes felinos, delfines, caballos, etc.), ninguno de ellos reúne la inteligencia con la que nos ha dotado la madre Naturaleza. Aquellos que más cerca de nosotros están a nivel intelectual son los si-



mios, y claro, a nadie se le ocurre compararnos con ellos. Seguimos siendo más guapos y más inteligentes, aunque a veces nuestras acciones demuestran lo contrario.

Por esta razón, cuando nos imaginamos (lo digo así porque de momento no es demostrable) **la posible existencia de vida en otros mundos, casi siempre nos muestran en la ficción a seres más o menos monstruosos, detestables, crueles y casi siempre con ganas de amargarnos la existencia.** Casi nunca nos muestran seres normales con buenas intenciones y con una apariencia normal, o lo que nosotros consideramos normal, claro.

Es evidente que en nuestra arrogancia nos consideramos los mejores seres que la evolución ha podido crear, pero... ¿podemos decir a ciencia cierta que ha sido así, o es que hemos sido producto de una serie de carambolas genéticas producidas a lo largo de la historia de este planeta?

Tengamos en cuenta, que aunque nos cueste admitirlo, hay otros seres en nuestro mundo que si hubieran recibido un empuje evolutivo mayor, serían unos grandes rivales para los seres humanos. Me refiero por poner un ejemplo a los delfines, esos maravillosos animales que han demostrado tener una capacidad cognoscitiva y un atisbo de inteligencia fuera de lo común y que además de belleza estética, están dotados de una fortaleza y vitalidad física envidiables.

Podría seguir teorizando largo y tendido sobre estas cuestiones, pero esto es una revista y no un foro de debate. Sin embargo me hago una reflexión al respecto, y la dejo en el aire... **¿Si verdaderamente nos creemos ser la cumbre de la evolución, porqué nos comportamos colectivamente como si esto nos importara un pimiento?** Estamos demostrando (en general), ser los seres más nefastos y destructivos de toda la creación y con ello estamos dando pie



(si no nos cargamos antes el planeta), a que dentro de algunos siglos sean otros seres los que ocupen mercedamente nuestro lugar. Por todo ello me pregunto; ¿A ver si resulta que después de todo en la Tierra los extraterrestres somos nosotros?.

Venga sonriamos un poco, todo esto es pura ficción... ¿o no?

Vicente Martínez. Postgrado.

LAS DOS BRÚJULAS

Un día, con el devenir de los tiempos me encontré que mi vida había cambiado. No tenía: ni horario, ni trabajo, ni... ni... vamos que me había convertido de la noche a la mañana en miembro honorífico de la generación de los "Ninis".

Busqué una solución rápidamente, me compré dos brújulas para orientarme, una me señalaba el Norte y la otra el Sur, no sabía que hacer. Me dijeron que si las cosas van bien, la misma brújula te señala el N. y el S. (mucho más lío todavía). Así que decidí orientarme por "La rosa de los vientos" y sin saber porqué, llegué a la UJI.

Sin a penas darme cuenta, estaba dentro de un aula, rodeada de muchos compañeros. Nos daban clase bastantes profesores. Hablaban de filosofía, de psicología, de historia, de arte, etc. Nos recordaban que nos íbamos a hacer viejos. (Cuando llegaban esos momentos mis brújulas me decían que me fuera, que más valía ser "Nini").

Nos decían que nos teníamos que dinamizar, nos daban lecciones de convivencia y muchas cosas más imposibles de resumir en un artículo.

Vamos, resultó impresionante. Saqué mi cuaderno de bitácora y me fui apuntando las experiencias que más me iban impactando: Las jornadas de nuevas tecnologías, el taller de escritura, la visita a Tarragona, la actuación del grupo de teatro en el Paraninfo, la actuación del coro, el acto de clausura de final de curso.

Una noche, una de mis brújulas me dijo que se marchaba porque yo ya había encontrado mi Norte, le contesté que no se fuera, porque nunca se sabe lo que queda por recorrer. Tuve suerte, como se llevaba bien con la otra, se quedó. Así fue pasando el tiempo, llegó el verano y nos fuimos todos a recorrer mundo.

Hoy, ya voy por el segundo curso. Ya me siento como pez en el agua. Ahora nos han embarcado



para hacer unos trabajos en equipo cuyo lema es "Aprender a aprender".

Ni os cuento lo que he escrito en mi bitácora sobre el tema... Eso sí, para dinamizarse no hay como trabajar en equipo.

Estoy aprendiendo inglés. Ya casi entiendo a la reina de Inglaterra (más por la edad que por el idioma) pero creo que dentro de unos años podré leer a Shakespeare sin traducir.

Me encantan, cuando salgo de clase, esos árboles llenos de tonos marrones, amarillentos, verdosos, que se esponjan al viento y producen una música suave de despedida, ¡qué bonito es el otoño! Escribo en mi cuaderno que desearía asistir a un recital de poesía. La poesía es una ener-

gía renovable. Se podría sustituir por una conferencia.

Una de las actividades que más me gusta, es la de senderismo. Mis compañeros armados con sendos palos, ataviados con ropa técnica y botas de montaña recorren las comarcas de la provincia. Los paisajes son preciosos (los he visto en las fotos), respiran oxígeno puro y conviven arropados por la naturaleza.

Ya sólo tengo una brújula, la otra se la regalé a los jóvenes por lo amables que son con nosotros cuando les preguntamos algo, por supuesto les di la que señalaba el Norte.

María Pilar Gutiérrez. 2º A.

"Nos decían que nos teníamos que dinamizar, nos daban lecciones de convivencia y muchas cosas más imposibles de resumir en un artículo"

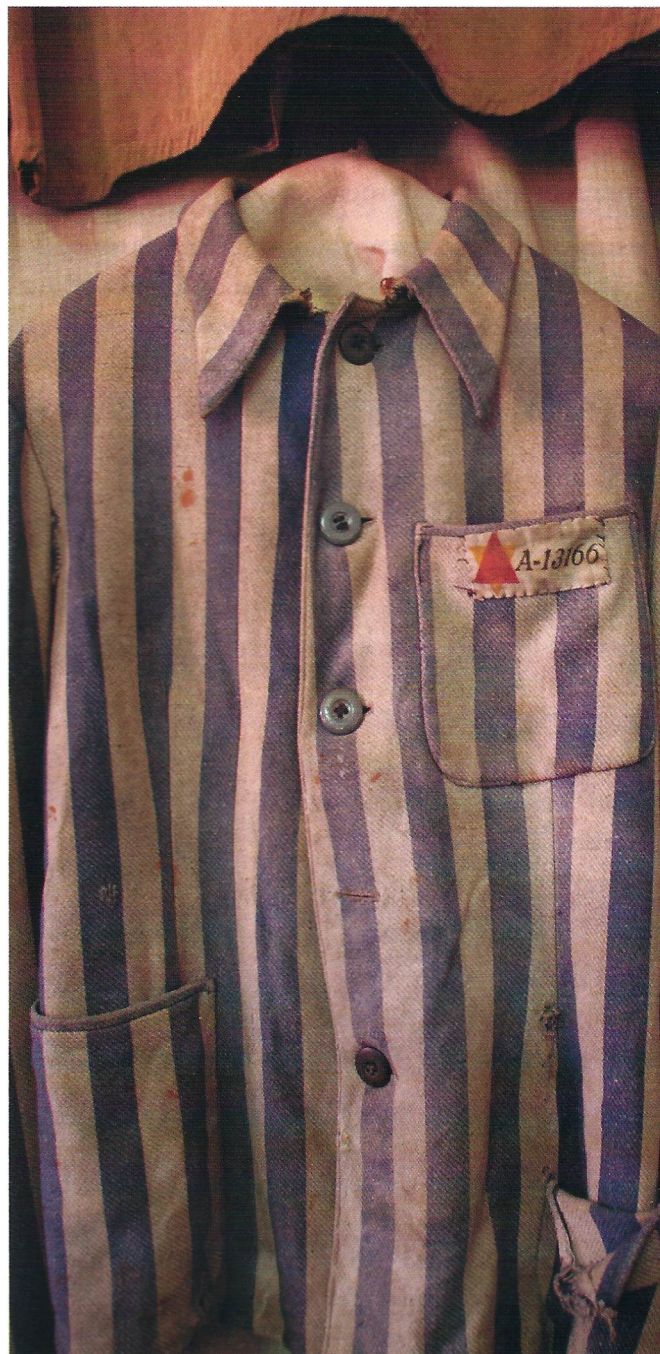
AUSCHWITZ. EL HORROR.

No importa cuando ni como llegamos, lo importante es que varios compañeros de la Universidad y nuestra Profesora estábamos allí, alrededor del mediodía, cuando más alto se encuentra el sol y más luminosa es la mañana.

Mas como si un golpe de mar hubiera sacudido con inmensa fuerza nuestras conciencias, nos vimos desasosegados, inmersos en una turbación que nos tenía casi paralizados ante la magnitud de aquello que habíamos contemplado. ¿Era verdad lo que estaba ante nuestros ojos? ¿Acaso no sería un sueño? ¿Tal vez el decorado de una película de Hollywood?



Cuando llegamos a la entrada del campo de concentración de Auschwitz, una riada de personas de toda índole y condición se dirigía en animado tropel a la zona de recepción, en busca de un guía que hablara su idioma. El rumor de fondo hacía presagiar que en breves momentos penetraríamos en un entretenido parque temático. ¡Que equivocados estábamos! Ante nosotros desfiló el horror en estado puro, el súmmum de las atrocidades a las que el género humano es capaz de llegar, celdas de castigo, patíbulos, alambradas electrificadas, de púas, cámaras de gas, paredones de fusilamiento, hornos crematorios... no hay palabras suficientes para describir tamaña crueldad. Pero no estábamos solos, parecía como si las almas de las personas que allí fueron torturadas y asesinadas merodearan reclamando nuestra atención: ¡Mirad! Nos decían: "Mirad el resultado de la bar-



barie, mirad lo que nos hicieron, mirad dónde han ido a parar nuestras pertenencias, mirad nuestros zapatos revueltos pese a que nos mandaron atarlos por los cordones, mirad nuestras lentes amontonadas, mirad nuestras ropas apiladas; aquí la lana, aquí los abrigos... aquí la de niños... ¿Hay acaso mayor crimen que hacerle daño a un niño? Mirad, mirad esos en apariencia inocentes cristales: se transformaban en el gas que en pocos minutos nos asfixiaba sin posibilidad de escape, una muerte indigna, pues ¿acaso no es indigno morir desnudo



entre desconocidos? Y nuestro cabello... ¿de qué servía que nos lo raparan si ahora lo vemos amontonado? No solo nos asesinaban, sacrificados peor que animales, además nos vejaron, pues ¿Por qué violaron nuestros cadáveres arrancando dientes de oro, anillos, pendientes...? ¿Por qué redujeron a cenizas nuestros cuerpos? Pero no os contentéis con mirar, buscad, indagad también, dejadnos preguntad con vuestras palabras que se hizo del dinero que llevábamos, de las joyas que escondíamos en previsión de un futuro que nunca llegó..." Preguntad, preguntad por nosotros que pasó con nuestros bienes materiales que nos expropiaron... ¿Quién se los quedó? ¿Qué destino les dio? Preguntad y exigid respuestas en nuestro nombre. Queremos saber por qué los que eran nuestros vecinos y amigos de repente se convirtieron en nuestros verdugos... ¿Que culpa teníamos nosotros de haber nacido en el seno de una familia u otra? ¿Acaso aunque nuestro apellido fuera diferente, no era nuestra sangre del mismo color?

Como si se hubiese rasgado un velo y hubiera penetrado un atisbo de valor que borrarse por unos instantes nuestra confusión, uno de nosotros, quizás el más humilde o el más callado, se atrevió a inquirir a aquellas almas atormentadas ¿De que ha servido todo este sufrimiento?, ¿De qué sirve que nos hayáis transmitido todo el horror?, ¿No veis que ahora estamos sufriendo nosotros?, Ved vuestro suplicio reflejado en nuestras caras.



Vuestro dolor, vuestro calvario es ya también nuestro con lo que acabamos de ver. ¿Qué podemos hacer? ¿Buscáis Justicia? ¿Venganza acaso? Y una de aquellas energías que flotaban en el aire y nos envolvían con lazos invisibles, tal vez la más diminuta de todas, tal vez la que podría corresponder a un nonato gaseado en el vientre de su madre, habló. No pedimos venganza, ni tan siquiera justicia, solo queremos que conozcáis lo que aquí ocu-

rrió, de forma que jamás, jamás se vuelva a repetir... No tendremos descanso hasta que la Humanidad lo asuma, hasta que lo aprenda, y lo vuelva a aprender, y lo aprenda una vez más, hasta el infinito, para evitar errores, hasta que en la conciencia de todos los hombres quede grabado desde el instante mismo de su nacimiento que nadie está por encima de otro... que no importa el color de la piel, ni de los ojos, que no importa la estatura, ni el sexo, que da igual si tienes el cabello lacio o rizado, que ese que tienes delante de ti, aunque sea diferente, es, simplemente, tu hermano... Y nosotros, todos, no se puede retroceder en el tiempo, el pasado no puede volver. Y ellas, todas, pero puede repetirse...

N. del E.: Auschwitz es un complejo de campos de concentración situado cerca de Cracovia, en Polonia. Estuvo en uso entre 1940 y 1945. Se desconoce el número exacto de personas que fueron asesinadas, probablemente superior al millón.

José Luis Mormaneu. Postgrado.

NÁPOLES



Atractiva ciudad, la urbe, en sí, es como las películas de los años 50: basuras por las calles, suelos levantados, edificios desconchados, suciedad y, lo que más me llamó la atención, es la ropa colgada de sus balcones. Parece raro que, a estas alturas de la civilización en una ciudad italiana de mucho renombre, existan esas cosas. Tengo la sensación que es para atraer más turismo. A pesar de ello, **la vida allí es bulliciosa y alegre.** Pero la ciudad no es solamente cochambre. Tiene iglesias y museos que son una preciosidad. El Monasterio de Santa Ciara, la Capilla de San Severo con un Cristo yacente que es una maravilla... Y sus alrededores son muy bonitos.

Subí al Vesubio, que está un tanto empinado. Los



autocares te dejan a poco más de doscientos metros de la cima, mas para llegar allí, esos metros se convierten en mil trescientos. Hay que ir despacito para no desfallecer; haciendo paradas y fotos. ¡Sobre todo, fotos! ¡Qué vista y qué paisaje! Se ve toda la bahía de Nápoles y es un espectáculo. Cuando llegas arriba no sabes para dónde mirar; si para el cráter

del volcán que es enorme y grandioso o para la bahía, no menos grandiosa. Porque llegué arriba, ¿eh? Ya digo, despacito.

También vi Pompeya y Paestum, dos maravillas. De ésta última población no tenía noticias, pero tiene tres templos griegos muy bien conservados.

Hay un museo que es una exposición del arte griego que llama poderosamente la atención por las vasijas que hay y que se encontraron en varias tumbas. Una de estas tumbas está en dicho museo con unas pinturas excepcionales. Y de Pompeia, qué decir. Una ciudad que fue sepultada por varios metros de ceniza y que fue sacada a la luz. Sus calles perfectamente empedradas, sus casas bien hechas, su foro... Caramba, no vivían mal, no. Hay que verlo.

Seguí mi viaje (iba con mi marido) hacia la costa Amalfitana. Desde Salerno, en barquito hasta Amalfi y Positano. **Qué curioso ver las casas prácticamente colgadas de la montaña y el mar debajo.** Estas poblaciones son muy pintorescas. Nos dijeron que, cuando llega este mes de noviembre, casi todos los habitantes se van de allí porque en invierno no hay turismo y es de lo que viven. Muchas tiendecitas y barecitos. En Amalfi hay una catedral muy hermosa. Positano también es muy pintoresco pero hay que subirlo andando y es todo en cuesta.

De allí a Sorrento, pero poco puedo contar porque llovía a mares y sólo veía el suelo para no pisar charcos.

Y Capri. ¡Qué delicia! El paisaje es asombroso. Hay unas grutas que hay que visitar por mar, pero había tanto oleaje que no se pudo ir. Pero es igual. Desde arriba de la isla se ven cosas muy bonitas.

Se nota que el viaje me gustó, ¿no? Pues, ¡animarse! Evitad los meses de julio y agosto porque, si en octubre hay cantidad de turismo, en esos meses de verano es para pensárselo.

M^a Dolores Muyor. 2^o A.



LOS MAYORES CON EL RECTOR

En junio de 2010 el curso para los alumnos de la Universidad de Mayores había terminado, la experiencia como discípulos de la UJI había sido muy positiva. Habíamos comenzado nuestra andadura de estudiantes universitarios sénior en el mes de septiembre del año anterior, coincidiendo con un recién inaugurado Paraninfo. Conocimos a los profesores, asistimos a sus clases, aprendimos sus asignaturas, incluso el ciclo de conferencias a las que asistimos, había empezado con la charla del rector Francisco Toledo, fue todo un honor y un lujo para nosotros el poder conocer y escuchar al primer representante de la universidad. Ya formábamos parte de la comunidad universitaria, para ostentarlo, estábamos allí en la foto de grupo que nos hicimos en las escaleras del Ágora junto con el resto de nuestros compañeros de cursos anteriores y del ciclo superior.

El verano había comenzado pero nuestros hábitos al abrir el ordenador estaban en la inercia de seguir mirando el correo de la universidad y ¡oh sorpresa!, en uno de ellos, Pili Escuder, nos comunicaba e invitaba a la toma de posesión del nuevo Rector, el profesor doctor Vicent Climent Jordà.

A las 13 horas del viernes 23 de Julio en el Paraninfo de la Universidad, el Rector y los miembros de su Consejo de Dirección tomaron posesión de sus cargos. El acto contó con la presencia del presidente de la Generalidad Valenciana,

Francisco Camps; el presidente del Consejo Social, Rafael Benavent; el alcalde de Castelló de la Plana, Alberto Fabra; y los rectores de la Universidad de Valencia, Esteban Morcillo; de la Universidad Politécnica de Valencia, Juan Julià; y de la Universidad de Alicante, Ignacio Jiménez.

El Sr. Climent es el noveno rector de la Universitat Jaume I en los 20 años de historia de la universidad en Castellón.

El rector en su discurso inaugural destacó que uno de sus principales objetivos era la apuesta por la investigación y la excelencia. Dirigiéndose a toda la comunidad universitaria, nos expuso que quiere ser el rector de todos. Asimismo, comentó que su propósito era ser integrador y abierto al diálogo y expresó su confianza en el papel de la universidad como generadora, transmisora y preservadora del conocimiento. Igualmente tuvo palabras de reconocimiento para el rector saliente, Francisco Toledo, destacando su labor para consolidar el proyecto de la Universitat Jaume I como universidad dinámica y emprendedora.

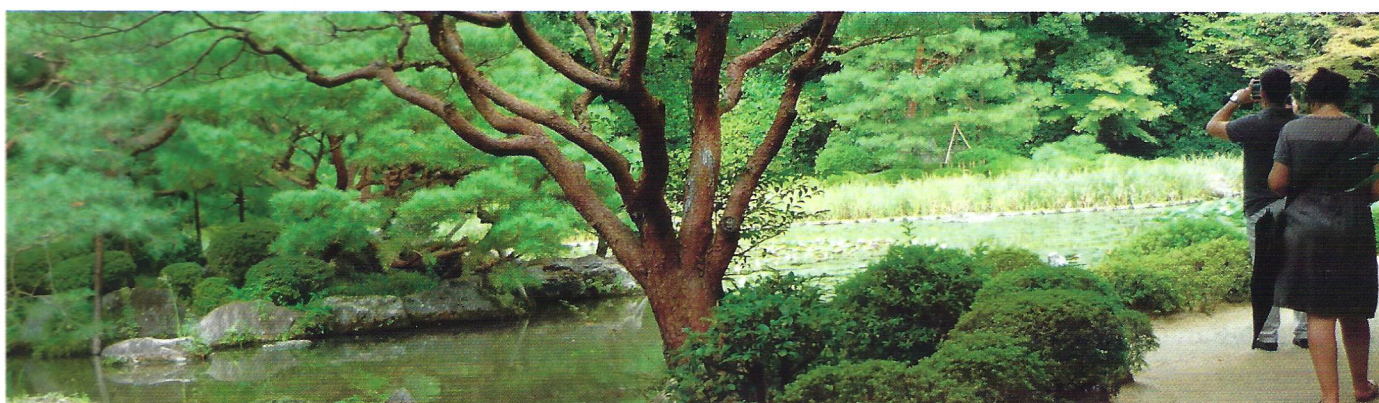
Al término de la ceremonia nos obsequiaron a todos los presentes con un vino de honor, momento en el que muy amablemente, nuestro nuevo rector se hizo una foto con algunas alumnas sénior.

Nuestra más sincera felicitación y nuestros mejores deseos Sr. Rector.

Rosa María Sáenz. 2º A.



KIOTO



Japón ha sido uno de mis destinos deseados desde que en mi infancia veía aquellas imágenes dulces y románticas de las películas americanas con apuestos soldados enamorados de dulces japonesas, paseando por unos jardines preciosos.

Este año he tenido la oportunidad de hacer un viaje de diez días a ese país. A Kioto. Pierdes dos en el viaje, así que solo tenía ocho para sumergirme con todos los sentidos en un mundo distinto. Busqué información y viajé a finales de septiembre con enorme ilusión.

Kioto es un compendio de cultura y tradición. Esta ciudad fue capital del imperio desde el 794 hasta 1868, en que se inicia un proceso de modernización del imperio japonés y la capital se traslada a la antigua Edo, que a partir de ahora se llamará Tokio. El Emperador, que apenas tiene en la actualidad facultades de gobierno pero ostenta el máximo respeto de su pueblo, sigue viviendo en el Palacio Imperial de Kioto.

Quizá por eso en esta ciudad de apenas millón y medio de habitantes sigue siendo la capital cultural de Japón donde podemos visitar cerca de dos mil santuarios, o templos, cientos de palacios, jardines y museos. Además de que encuentras arte en todas las manifestaciones de la vida cotidiana.

Pero no han sido los Museos, como el Museo Nacional de Kioto, o las enormes riquezas que atesoran los templos, lo más llamativo.

Lo más sorprendente para un europeo son los códigos de comportamiento de los ciudadanos. Nadie parece estar estresado. Nadie tiene prisa. Parecen tener una paciencia ilimitada y un gusto por la vida admirable.

Un japonés alcanza el perfeccionamiento espiritual utilizando el respeto, pureza, armonía y tranquilidad en todas las actividades que realiza. Además de las actividades profesionales propias de cada individuo existe un amor a la estética y a la belleza, muchos practican el *origami*, o trabajos con el plegado de papel. Otra forma de actividad estética muy practicada el *ikebana*, o trabajos de adornos con flores. También la caligrafía. Con una combinación de estas habilidades se encuentran en muchas tiendas trabajos realizados en cartón o papel que resultan auténticas obras de arte.



Como toma de contacto con Japón, la primera, el traslado desde el Aeropuerto de Kansai hasta Kioto en un tren. Son unos 90 kms. Accedemos a comprar el billete y el empleado tras el saludo protocolario que siempre utilizan, nos atiende con una amabilidad digna de que enviemos a nuestros empleados de Renfe a un *clinic*

urgente. Bajamos hasta la vía y los pasajeros forman colas perfectamente formados en el recuadro donde saben que estará la puerta de acceso a su vagón. Llega el tren y bajan los pasajeros. Un empleado



sube con una pequeña aspiradora, coloca un pequeño cordón dorado en la puerta y va repasando cada asiento. Sale y entra lo que se supone que es su supervisor que da el visto bueno y retira los cordones de las puertas para

que podamos acceder. En todo el proceso no han pasado ni tres minutos, y mientras ninguno de los pasajeros ha movido ni un músculo. Por riguroso orden ocupamos nuestro asiento. No hay un empujón, ni un mal gesto. Es un tren rápido, pero no el famoso "bala" que une Kioto con Tokio. Pasa el revisor, te pregunta si estás bien instalada, o si necesitas que te modifique la luz, o la orientación del asiento, como si tuviera todo el tiempo del mundo. Desea a todos buen viaje, y sale del vagón sin darte la espalda, haciendo una pequeña reverencia. Alucinante.

En la fila de taxis que hay en la modernísima estación de Kioto, una veintena de vehículos esperan, un coordinador va asignando coche a los viajeros. El vehículo suele tener unas fundas blancas en los asientos, y el conductor, el taxista va perfectamente uniformado, si pertenece a una compañía, o con traje oscuro y corbata si es independiente. En ambos casos, llevan guantes blancos.

Kioto está rodeado de colinas verdes, un río, el Kamo la divide en dos, y se pueden identificar claramente los distintos barrios. Gion es el que tiene las casas más tradicionales, con artesanos, restaurantes y donde se pueden encontrar las *geishas*, o al menos las *maikos*, que son las aprendices de *geisha* que, vestidas con sus lujosos atuendos y perfecta-

mente maquilladas se pueden ver en pequeños grupos de dos o tres que acuden a sus escuelas.

Las calles del centro o de los barrios más modernos, como el de Higashiyama, a primera hora de la mañana se llenan de un revoloteo de estudiantes de todas las edades, colegiales con uniforme, y jovencitos con "lo último" en moda y maquillaje. Dos notas sorprendentes. Desde los seis años los niños acuden solos a los colegios. No van acompañados de adultos. Esto da idea de la seguridad que se vive en las calles. Y segundo, cuando visitas un templo de cualquier religión hay muchísimos jóvenes y niños. Los primeros solos haciendo sus rezos o sus ofrendas, y los pequeños con sus profesores.

Sus reglas de protocolo pueden parecernos demasiado formales, y algunas incluso ridículas, pero ellos las aplican sobre todo como respeto hacia el semejante, y suele ser amable y condescendiente para quienes no somos de su cultura.

La pulcritud increíble de los espacios públicos: calles, estaciones, transportes...

La responsabilidad de la gente que cuando nota que tiene una posible afección. Las bicicletas están simplemente aparcadas. Sin protección respiratoria sale a la calle, o va a trabajar con sus mascarillas puestas para no contagiar a nadie.

El respeto a la propiedad privada alguna. Si pierdes algo, probablemente lo vas a encontrar. Está mal visto el coger algo que no es tuyo.

Es una experiencia que recomiendo. Es una ciudad maravillosa que merece la pena visitar. La recomiendo para unas vacaciones relajadas. Sin agencias ni guía. Ideal para vivir experiencias directas con una civilización que nos va a sorprender.

Francisca Bernabé. Postgrado.



Programa realitzat pels estudiants de la Universitat per a Majors.

Horari d'emissió: Dimarts 12/18:30

TRANSPORTE PÚBLICO EN MALTA

Siguiendo la serie de artículos en los que deseamos facilitar a nuestros lectores consejos para superar las dificultades que cualquier viaje por el exterior puede presentar, hoy vamos a pasar revista al transporte público en Malta.

Esta paradisíaca isla carece de Ferrocarril y Suburbano, por lo que las opciones se limitan a utilizar las numerosas líneas de autobuses que cruzan la isla en todos los sentidos. Suponemos amigo viajero que habrás llegado a la isla en avión o por mar, y que te encuentras en la capital, La Valeta.

Te será fácil localizar la central de autobuses, se encuentra frente a la puerta principal de la muralla, en la entrada a la ciudad. Una advertencia previa, los buses no tienen sitio fijo de parada, así que si un día has tomado el vehículo en un punto determinado, al día siguiente no necesariamente ha de salir desde el mismo lugar.

Así que ya localizada la estación de autobuses, lo lógico es que te dirijas a la caseta de información en solicitud de los datos que precisas, casi siempre el número del autobús que te llevaría a tu destino. ¡Cuidado! ahora lo normal será que nadie te preste atención, por mucho que insistas y preguntes será como si no existieras, y si por un casual te contestan, lo harán en una lengua extraña (el maltés) de la que no entenderás nada. **No te extrañes, estás en Malta, seguramente algún turista caritativo te informará.**

Ahora que ya sabes donde está tu autobús, no te confíes, puede tener un número delante y otro diferente detrás, incluso estar colocado al revés, por lo que como habitualmente el conductor está ausente, no sabes que hacer. No te asombres, estás en Malta.

Tal vez haga mucho calor, por lo que si decides subir al autobús y pagar cuando venga el chofer, va a ser fácil, los autobuses no tienen puertas, pero no te aconsejaría que no lo hicieras, pues lo normal será que el conductor te abronque cuando aparezca, te obligue a bajar y luego te castigue no dejándote subir. No te sorprendas, estás en Malta. Si has decidido esperar a

la llegada del responsable, conviene te asegures de nuevo acerca del destino del vehículo. Es simplemente por romper el hielo, pues el conductor o no te contestará o te dirá que sí, o que no, dependiendo del humor en que se encuentre, sin importar lo que le hayas preguntado. Tranquilízate, estás en Malta, seguro que algún viajero te informa.

El siguiente paso será pagar el billete. Ardua labor, porque el precio varía en función de la cara de tonto que tengas, del humor del conductor o del número de viajeros en ese momento. Y además, procura llevar siempre suelto, pues por sistema no te devolverán el cambio o te devolverán de menos, lo mismo si entregas una moneda de un euro o un billete de diez y tendrás que pelearte para recuperar tu dinero. Pero no te preocupes, todo es normal, estás en Malta.

Una vez arriba te encontrarás en un incomodísimo vehículo de museo, sin ventilación, en el que el número de viajeros viene limitado por "todos los que quepan" y la señal de parada para el conductor se hace tirando de una cuerda colgada del techo que hace sonar una campanilla, con unos asientos en los que no te cabe el pompis y las rodillas chocan con el asiento anterior, al tiempo que las rodi-



llas del viajero posterior se clavan en tu espalda. Pero no te preocupes y vive la aventura, ¡estás en Malta!

Mas no te distraigas, a la falta de puerta se une al estado de las carreteras –probablemente el mayor número de baches por metro cuadrado de Europa-

y puede ocurrir que salgas disparado por la puerta. Si te agarras bien, podrás disfrutar de una interesante conducción en la que la izquierda y la derecha, o la derecha y la izquierda son meramente indicativas, en la que la rotonda es un sitio para pasarlo rápidamente sin parar y sin mirar, en la que los semáforos no son luces de tráfico, en realidad son luces de la Navidad del año pasado que han ido creciendo, y el Stop es una señal que a nadie le importa, pues nadie sabe para que sirve ni le hace caso. No te desasosiegues, recuerda, ¡estás en Malta!

Una vez aposentado puedes disfrutar con el método de conducción del chofer. Ni los más afamados corredores de Fórmula 1 alcanzan la destreza de estos esforzados *drivers*. Lo verás hablando por teléfono y conduciendo a toda velocidad con una mano, y dirás: ¡Que habilidad! Pero luego se pondrá a marcar un número con la otra mano, y tú, espantado dirás ¡Quién sujeta el volante! Tranquilo, que estás en Malta, no pasa nada, para algo están las rodillas. Se conduce con las rodillas el autobús de varias toneladas mientras se habla por teléfono, a toda velocidad... Esto es Malta.

Pero no tengas mala impresión del conductor, si le caes bien será tan simpático que desviará la ruta para llevarte hasta la puerta de tu hotel, y sin sobreprecio, y si algún otro viajero protesta simplemente lo expulsará del autobús con una frase similar a esta: ¡A la p. calle! En maltés, claro, por algo estás en Malta. ¡Cuidado!, tú también puedes ser expulsado en un arrebato de mal humor del "Jefe" del bus.

Si has llegado hasta aquí, puedes pensar que el transporte público en Malta es inseguro y poco serio. Nada más lejos de la realidad, la proliferación de estampas, medallas, imágenes de santos y pegatinas religiosas en el interior del autobús hacen tan difícil la visibilidad que seguramente es el Espíritu Santo el que se sienta al lado del chofer, que puede ir correctamente vestido o en bañador, puede conducir con una pierna en el cuadro de mandos o asomada por la ventanilla, pero hay una cosa que nunca falla: los conductores son especialistas en coger todos, absolutamente todos los baches. Y si hay atascos en la carretera, cambiará simplemente el trayecto a su conveniencia para llegar pronto a su destino, más si se salta tu parada, relájate y no discutas, recuerda que estás en Malta, sabes lo que puede ocurrir.

Ya habrás llegado a la conclusión de que un viaje en bus malteño te deparará sabrosas experiencias, tal vez pare el autobús de pronto y el conductor salga a tomar una cervecita o un refresco. Pero no salgas tú también, tienes todas las probabilidades de quedarte en tierra.

Si crees que el sistema de transporte no es serio, estás equivocado, puedes comprobar la existencia de inspectores. Generalmente son muy simpáticos y es condición esencial que tú también lo seas, si congenias con él, al primer autobús que llegue le cambiará la ruta para que te lleve a tu destino. Claro que eso también puede pasarte al contrario, después de esperar largo rato a tu autobús, puedes ver de repente que le cambian el número porque a tu destino vas tu solo, y al otro lugar van dos personas. Lógico, es más rentable vender dos billetes que uno...

Ya hemos comentado lo incierto del precio de los billetes. Puedes subsanarlo adquiriendo un bonobús por un periodo determinado. Es económico y divertido, pues es como jugar a la lotería. Tú subirás al vehículo con tu bonobús y el conductor te dirá que "El bonobús no sirve a partir de las nueve de la tarde" En maltés, claro, pero rápidamente te pondrá delante un ticket con el que justificará un precio multiplicado que debes pagar religiosamente, so pena de ser expulsado del bus. Luego con más tranquilidad examinarás el ticket y verás que pone "Billete nocturno especial para los viernes noche". Todo correcto, salvo que hoy es martes... Tranquilo, no pienses que te han timado, simplemente estás en Malta.

Por último, olvídate de estas recomendaciones que no te serán de utilidad, no debes hacer caso de lo que hemos dicho, todo es mentira. Por el tono jocoso habrás adivinado que se trata de una exageración que no se parece en nada a la realidad. Puedes desplazarte por la isla con toda tranquilidad y confianza. A la vuelta nos lo cuentas y nos reiremos juntos.

Anónimo.



ARTE GÓTICO EN LA CORONA DE ARAGÓN

El arte gótico en la Corona de Aragón ha sido para mí un descubrimiento interesante y muy gratificante que incita a viajar a esas tierras y disfrutar en ellas todas las muestras de este arte que allí se nos ofrecen. El románico en el norte de Aragón y el exotismo mudéjar en su parte meridional, eclipsan casi por completo el arte gótico en Aragón. Hay que resaltar que una de las características del gótico de Aragón es su pertenencia al gótico valenciano y que comparten varios edificios como en Caspe, Lledó, Fórnoles, Valderrobres, Molinos o la singular colegiata de Mora de Rubielos entre otros.

Coincide en su tiempo con la plenitud y la crisis de la Edad Media, con el máximo desarrollo de la cultura urbana, donde aparecen la burguesía, las universidades y el florecimiento de las órdenes religiosas, acentuación de conflictos, revueltas populares, herejías, cisma de Occidente y pavorosos espectáculos como la Peste Negra y la Guerra de los Cien Años. Un mundo cambiante como una mutación fundamental del feudalismo al capitalismo.

Fueron muchos los monarcas que reinaron e influyeron en la propagación del arte gótico en estas tierras, desde Alfonso II el Casto, Jaime I de Aragón el Conquistador, y otros muchos hasta Fernando II casado con Isabel de Castilla (Reyes Católicos).

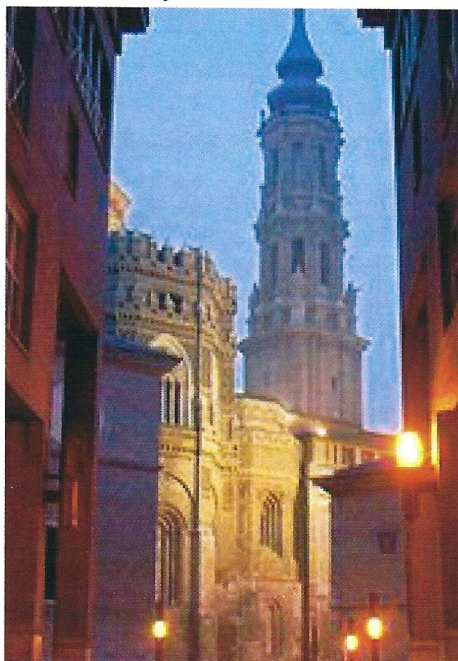
Como sostiene el gran experto Otto von Simson, con el gótico se produce una de las más radicales rupturas estilísticas que ha conocido la arquitectura occidental. La razón de tal revolución es el cambio de la mentalidad medieval sobre el conocimiento y la verdad existente. La idea de que sólo la racionalidad humana es el único sistema de conocimiento y que las formas sensibles son sólo una apariencia engañosa de la verdad, es desplazada por la convicción de que de los sentidos son necesari-

rios, descubrir las cosas de la naturaleza, verdadera fuente de conocimiento. Como consecuencia de este cambio de mentalidad, el arquitecto ya no tiene que apegarse a formas regulares para construir sino que se ve libre para trabajar, no como un geómetra sino como un ingeniero. Por tanto, si en el campo de las ideas se sustituye el idealismo por el naturalismo, en el campo del arte se sustituye la inteligencia abstracta por el empirismo. Como afirma Huyghe un edificio gótico puede entenderse como un organismo vivo que crece hacia el sol.

En la ciudad medieval europea, el edificio que representa la vida y el espíritu urbanos es la catedral. En su construcción va a participar todo el entramado social. La catedral es la iglesia en la que el obispo tiene el asiento, la cátedra, convirtiéndose en la principal iglesia de la ciudad y su entorno. **El gótico eleva prodigiosas catedrales llenas de luz, desarrolla una importante arquitectura civil e independiza a las otras artes plásticas** (pintura y escultura) de su subordinación al soporte arquitectónico, frente a las pequeñas y oscuras iglesias rurales del románico.

La luz está entendida como la sublimación de la divinidad. La simbología domina a los artistas de la época, la escuela de Chartres considera la luz el elemento más noble de los fenómenos naturales, el elemento menos material, la aproximación más cercana a la forma pura.

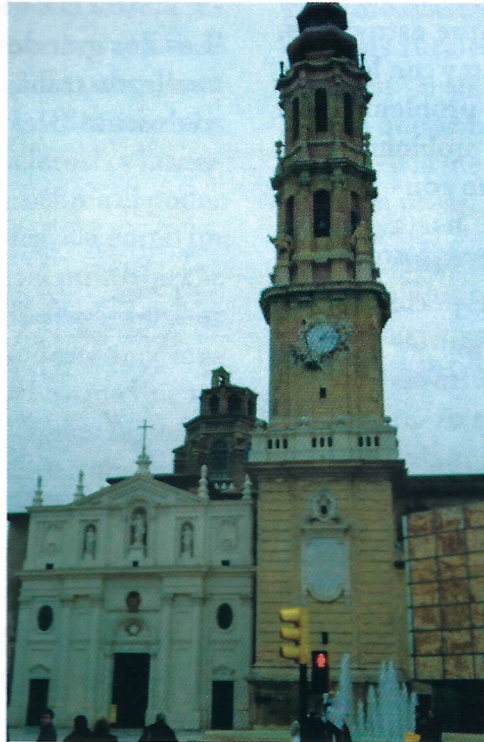
Damos un paseo por los edificios principales del gótico en Aragón, pues podemos encontrar un sin fin de iglesias de repoblación (como así se denominan en el ámbito valenciano) que conservan, en ocasiones, pinturas murales de estilo gótico lineal que pueden llegar a ser muy interesantes, pero esta lista sobrepasaría el espacio disponible.



Aseguro que la visita de estos monumentos es apasionante, situándonos en un mundo lleno de arte.

Catedral de Nuestra Señora de la Huerta de Tarazona: Fue iniciada en el año 1162 y debió ser un edificio en el que el románico tardío y el gótico (estilo artístico siglos XII-XV) francés se emplearon durante esta primera fase, (consagrándose en el año 1232). Es un edificio donde se mezclan a lo largo de la historia varios estilos: gótico, mudéjar y renacentista.

Seo de San Salvador de Zaragoza: La catedral de San Salvador de Zaragoza (declarada Patrimonio de la Humanidad - Unesco) se inició en 1119 en estilo tardo románico. A partir de este momento, se suceden obras hasta el siglo XVI sumando una especie de amalgama de estilos gótico y mudéjar llevando a la Seo a convertirse en un edificio híbrido de compleja catalogación estilística.



Catedral de Huesca: La catedral de Huesca, también conocida por la Santa Iglesia de la Transfiguración del Señor, se inició en 1294 en tiempos de Jaime I. El proyecto consistía en una iglesia de tres naves, cinco capillas en la cabecera y transepto. Las obras evolucionaron con lentitud por lo que se concluyó a principios del siglo XVI. La catedral de Huesca está construida sobre lo que quizás fue un templo romano y la antigua mezquita mayor musulmana.

San Miguel de Foces, en Ibieca: Templo de fundación privada. Es un edificio que no abandona la tradición románica pero incorpora estructuras góticas. Algunos autores ven semejanzas en determinados rasgos entre esta iglesia y la Catedral de Valencia.

Iglesia arciprestal de Santa María la Mayor de Valderrobres: Es el mejor modelo de iglesia de una amplia nave con capillas laterales entre los contrafuertes y cabecera poligonal. La portada meridional rematada por enorme rosetón es de lo mejor del gótico de Teruel y de Aragón. El modelo de templo de Valderrobres fue secundado en

Ráfales y Torre del Compte. Detrás de la iglesia de Santa María encontramos el magnífico castillo señorial gótico residencia de los arzobispos de Zaragoza.

Convento de San Francisco de Teruel: El Convento de San Francisco de Teruel es obra de finales del siglo XIV y comienzos del XV. De nuevo, nos encontramos con un edificio de una nave, cabecera poligonal y capillas entre los contrafuertes. La portada principal tiene sobrias arquivoltas apuntadas y gablete.

Colegiata de Santa María de Mora de Rubielos: Otro de los importantes templos de la arquitectura gótica en Teruel es la Colegiata de Mora de Rubielos. Es un edificio de una muy amplia nave, con capillas entre los contrafuertes y con cabecera de tres ábsides poligonales. Una de las partes más espectaculares de este templo es su portada meridional de gran monumentalidad gracias a las dimensiones y abocinamiento de sus arquivoltas.

Capilla de los Sagrados Corporales en Santa María de Daroca: Monumento Nacional, fue basilica colegial desde 1377 y por ello se le conoce con el nombre de "la colegial de Santa María" o de Nuestra Señora de los Corporales. Su primitiva fábrica fue románica, pero se amplió y remodeló durante el gótico, rehaciéndose casi por completo, a la vez que se cambiaba la orientación de su cabecera a fines del siglo XVI.

Iglesia de Santa María de Sádaba: La iglesia gótica de Sádaba (Zaragoza) se trata de un edificio de estilo tardío finalizado en pleno siglo XVI (1549). La portada principal tiene arquivoltas apuntadas bajo relieves flamígeros. Uno de los elementos de más calidad de la iglesia de Santa María es el magnífico campanario gótico.

M^a Isabel González. 2^oB

CUANDO EL MUÉRDAGO Y EL ROBLE FUERON HISTORIA

Viajar por la historia no solo es apasionante y atrayente sino una de las mayores tentaciones de la persona humana. Volvemos a donde siempre estuvimos, con idénticos o similares problemas y con las mismas preguntas. La solución de un problema lleva implícito el nacimiento de nuevos problemas. Los grupos humanos viven en perpetuo conflicto y la solución del conflicto, hasta pactando, genera nuevos conflictos futuros. Es la lucha colectiva de una especie más o menos tribalizada. Las preguntas son las mismas a las que las culturas adaptan con sus mitos. La ciencia es un ejercicio de la inteligencia que se materializa en la tecnología y el arte un sentimiento materializado que universaliza al hombre. Y todo se comercializa; la ciencia, el arte y el mito. Y el hombre con todo su yo y sus circunstancias genera la historia, porque la historia es la vida colectiva en el espacio temporal.

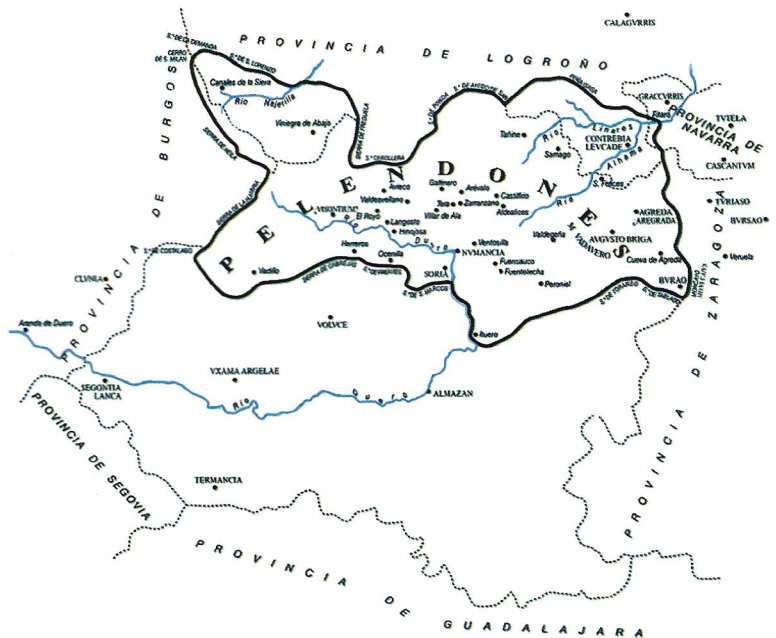
Hoy os invito, desde mis limitaciones, en un osado atrevimiento, a trasladarnos a una época en donde el muérdago y el roble tuvieron esencial importancia. Vamos a coquetear con los pueblos celtas hispanos y en especial con uno de ellos de quien me considero cautivo y enamorado: los pelendones.

Es un pueblo de origen celta que se establece principalmente en la actual provincia de Soria, junto a la zona burgalesa que limita con la actual Soria y las montañas riojanas, que comparte con otro pueblo llamado los berones, con el que al parecer llegaron juntos.

Hoy día todos los historiadores coinciden que vienen desde la Bretaña francesa, de sus landas, y que irrumpen en esta zona mencionada, generando la primitiva cultura castreña. Son citados por Tito Livio en su obra *“Ab urbe condita”* cuando Sertorio recluta tropa y provisiones de ellos. Claudio Tolomeo en su *Guía Geográfica* ya los ubica por estas zonas, pero quien mejor detalla su situación es Plinio en su *Historia Natural*, al citar textualmente: *«Durius amnis, ex maximis Hispaniae, ortus in Pelendonibus et justa Numantia;...»*

Nos dice que el río Duero, de los mayores de Hispania, nace entre los Pelendones y cerca de Numancia.

Los dos grandes historiadores españoles que han realizado trabajos sobre este pueblo fueron, especialmente Blas Taracena y luego P. Bosch Gimpera.



De los pueblos celtas hispánicos es el de mayor acervo indo-europeo. El propio Blas Taracena decía: «en el territorio pelendón hemos encontrado profusamente ruinas de castros célticos, verdaderos *ringwalle* cercados del sistema defensivo llamado *abattis* en Escocia e Irlanda, que corresponden a una cultura hallstática retrasada, de los siglos VI-IV a.C.». Al consultar la obra titulada *“El Ciclo Mitológico Irlandés y la Mitología Celta”* de H. d'Arbois de Jubainville deducimos un cierto periplo migratorio entre Hispania e Irlanda y viceversa.

Hoy día, todavía subyace en estas tierras nomenclatura de pueblos, ríos y montes con raíces bretonas, que nos remiten a ancestrales voces gaélicas (*goidelica*). Autoridades en esta materia lingüística y cultural debemos citar a Georges Dumézil y Christian-Joseph Guyonvarch; y el especialista en cultura bretona Jean Markale. Y esto nos conduce a un denominador común: su ancestral druidismo.

La figura del druida está presente en este pueblo de origen celta. El druida es el sacerdote, médico, boticario, asesor, astrónomo,... en la práctica quien dirige la actividad de la tribu.

Al parecer la palabra druida nace del término “*dryadas*” (sacerdote o mago de las encinas). Tanto el roble como la encina pertenecen a la misma familia botánica de los “*quercus*” y en ambos se cría el muérdago. ¿Y qué es el muérdago? Es una planta semiparásita en ciertos árboles. Hoy día sabemos que sirve para combatir la arteriosclerosis y la tensión arterial. Antiguamente se le atribuía el poder de proteger y curar de forma mágica, así como un poderoso amuleto protector hasta tal punto que se colgaba sobre las cunas de los niños para evitar que las hadas los robasen y sus poderes mágicos provenían porque fue creado de tal forma que no era del cielo ni de la tierra. Los druidas lo cortaban con una hoz especial y se depositaba en un lienzo blanco que sostenía una doncella, según su ciclo lunar, y era una ceremonia muy sagrada.

No sabemos como la utilizaron los druidas, hoy día sabemos su gran poder de respuesta inmunológica y su utilización en cáncer de mama.

Tuvieron una divinidad suprema innombrable (*dis-pater*) pero sus dioses reales eran más cercanos como Lugh (el dios pancéltico), Las Matres (tríada divina), Epona, etc. Su santuario o nementon podía ser desde un claro del bosque, una cueva, hasta una montaña (*kailash*), pero siempre en sus ceremonias estaban presente el agua y las ramas de *quercus* (roble o encina). El hispano-romano Marcial cita en sus Epigramas un sagrado robledal en las faldas del Moncayo cerca de donde hoy se sitúa el pueblo de Beratón (Soria), diciendo: «*et sacrum Buradonis ilicetum*».

Su simbiosis con la naturaleza, los hace panteísta, y es mi deseo llamar la atención sobre una “madre de la naturaleza” muy arraigada en este pueblo cuya deidad se llamaba Anann o Danann, vulgarizada con el nombre de diosa Ana y todavía recordada en Galicia.

Lo mítico de ellos ha llegado filtrado hasta nosotros en actos, ceremonias y supersticiones. Nuestra actual cultura celebra el 1 y el 2 de noviembre, un recuerdo a nuestros ancestros difuntos y es de origen celta. En esta fecha se inicia el año céltico, su *Sambain*; su siniestra bruja con su cortejo visitaba a los humanos y nadie podía negarles cobijo

esa noche, porque serían raptados y llevados a la Posada de las Siete Puertas. Hoy queda un cierto recuerdo en el Halloween. Apenas recordamos las festivas hogueras, su Beltaine, y el mes de las flores.

Y tantas cosas más, tantas supersticiones, curiosos remedios caseros y adaptadas leyendas de mágicos cuentos rurales. Quedan reminiscencias etnológicas en “el sorteo de las mozas” en Cornago (La Rioja) que se hace a la mágica hora de las 12 de la noche y a la moza que le tocaba el toro semental, se lo debía pasar, nunca desveló el secreto.

Las Múndidas de San Pedro Manrique, de Sarrago, de Tañine, de Valdemoro y el resto de la serranía soriano-riojana, recuerdo de las tríadas míticas célticas, hoy mozas ataviadas con gran boato y en sus cabezas espectaculares cestaños, ayer posibles míticas doncellas del druidismo, y siempre su desconocida realidad.

El culto al toro, totémico y mítico, su sangre fecunda a la tierra, su carne se come en una eucaristía mítica y somática para vigor del cuerpo y del alma; su piel abriga de los crudos inviernos. Es una deidad porque se ocupa de los humanos. Y de este culto surge las Fiestas de San Juan en Soria y la singular Barrosa en Abejar (Soria) que en su ancestro se mataba un toro y con su sangre se bañaban para purificarse; hoy lo hacen con vino y alguna que otra cogorza.

Pero lo más impactante es “el paso del fuego” en San Pedro Manrique (Soria) que se celebra la noche de San Juan. Las gentes de este pueblo pasan por encima de las brasas generadas por una hoguera. Discrepan estudiosos del tema si son ritos de purificación o de iniciación. Me decanto como rito de iniciación, ya que considero de purificación la sangre y el agua en este pueblo céltico.

Los Peleles, muñecos que son quemados en muchos pueblos de esta geografía pelendona, verdadera brujería que para Caro Baroja es destruir y expulsar lo malo y nos liberamos y volvemos a renacer. Cuánto desconocemos de este pueblo, al final celtibérico. Y de otros pueblos. Y de tantas costumbres, misterios, leyendas...

Y ahora les preguntó: ¿no es apasionante viajar por la historia?

Salustiano López. Postgrado.

UN MUNDO FANTÁSTICO PARA CRISTALINA

Cristalina era una pequeña gota de agua brillante, pura y transparente que había vivido durante mucho tiempo en una vieja nube, y que ahora, por motivos ajenos a ella, había tenido que abandonar junto a sus antiguas compañeras.

Tenía buenos recuerdos de este período de su vida, había visto y conocido mucho mundo, pero ahora lo había tenido que abandonar y había ido a parar a un bonito río de interesante recorrido, del cual ella sólo conocía su nombre: el Belcaire, que al menos resultaba original.

La vida en el Belcaire era mucho más interesante, pasaba por una cantidad de lugares que no sólo veía desde lejos como en la nube, sino que casi los podía tocar y podía hablar con las gentes de los lugares.

- Así Cristalina fue haciendo muchos y buenos amigos, pero su preferido, sin embargo, era un hermoso pez que viajaba siempre con ella, jugaban de vez en cuando a ver quién corría más pasando entre las demás gotas que componían la hermosa corriente del río.

- Carmelo, que así se llamaba su buen amigo, le había explicado el paisaje que atravesaban asegurándole:

- Mira Cristalina, ahora estamos próximos a Vall d'Uxó, es un pueblo de suelo peculiar, que constituye lo que podríamos llamar un paisaje kárstico.

- ¿Y por qué? – preguntó extrañada Cristalina.

- Mira; estas rocas que ves son muy particulares, tú podrías atravesarlas por unas grietas y aparecer en la otra parte de la misma. Pero para ello dentro de ti se han de producir unos pequeños cambios que luego en ti se recuperan, pero modificarías la forma de la roca.

- ¡Qué interesante! ¿Me dejas que lo pruebe? A lo mejor me hacen cosquillas.

- Ja, ja – se rió Carmelo – no te preocupes Cristalina, una vez pasadas estas montañas llegaremos a un lugar que te enseñaré. Ya verás.

- ¿Falta mucho? – se interesó Cristalina.

- No, no, no te preocupes – contestó Carmelo.

Sin embargo Cristalina había notado algo raro en la respuesta de Carmelo. De pronto se había puesto triste, aunque intentase disimularlo ilusionándole a ella con la belleza del lugar al que se aproximaban.

- Carmelo – le llamó Cristalina subiéndose a su lomo – ¿qué te pasa? ¿Te has puesto triste?

- No, no, no me pasa nada.

- Va, por favor – insistió, ahora perdiendo Cristalina su sonrisa – ¡Quiero la verdad!

- Verás – comenzó Carmelo – llegamos a un lugar muy hermoso, pero también los hombres lo saben y estarán allí, es la civilización que en muchas ocasiones se comportan incivilizadamente.

- ¡Ah, sólo es eso! Pues yo no creo que sea para tanto chico. Ya verás como no.

Y así Carmelo pensando en lo suyo y Cristalina sobre su lomo continuaron el curso del río, pasando por entre peces y gotas que seguían el mismo curso.

De pronto vieron a lo lejos mucha gente que se agolpaba frente a algo, y se iban encontrando con sus compañeros que no querían continuar el viaje y les decían:

- No vayáis, vais a pasar por un lugar hermoso sí, pero ¿y después? Los hombres actuarán sobre vosotros ya lo veréis.



- No – contestó Cristalina – yo quiero seguir, quiero ver ese lugar del que me habéis hablado. Por favor Carmelo.

- Está bien – contestó Carmelo – seguiremos nuestro viaje y ya veremos lo que pasa.

Sin darse cuenta fueron a parar a una puerta extraña, ya que se trataba de la boca de una caverna donde había un letrero que decía: “Cuevas de San José”.

- ¡Eh, tenga más cuidado! – protestó Cristalina cuando notó el casco de madera de una de las barcas que transportaban pasajeros y se apoyaba sobre ella - ¡Jolines, que descortesés!

- Ja, ja, ja – se rió su amigo – Ya te dije que verías cosas muy bellas, pero que tendrías problemas.

Efectivamente Cristalina descubrió un mundo maravilloso, parecía de ensueño. Existían unas rocas exuberantes, originales y hermosas a lo largo y ancho de toda la cueva.

- ¿Y esto? – sonreía Cristalina – Esto es maravilloso y desde luego, casi único.

- Mira Cristalina – le explicó Carmelo – estas rocas alargadas que cuelgan de la pared se llaman estalactitas y las que parten del suelo se llaman estalagmitas. Pero ambas son el producto de las transformaciones que te he explicado antes que se producen en este tipo de rocas al contacto con el agua.

Sin embargo Cristalina ya no escuchaba casi a su amigo, solamente le funcionaban sus ojos que no alcanzaban a ver todo aquel mundo de una sola vez como ella quería. También observaba a los hombres y sus comportamientos curiosos, los había de todas las clases: mejores, malos y peores, pero todavía no sabía Cristalina que aprendería algo más.

Permanecieron allí, dentro de la cueva mucho rato, la recorrieron y jugaron por ella. La hora de partir estaba ya cerca, pensaron que aquello había valido la pena, pero sin embargo, ¿qué sería ahora de ellos?

A la salida de la cueva continuaron el curso del río corriente abajo, pero de pronto fueron observando como algunas de sus compañeras, las demás gotas estaban sucias y tristes y algunos de los peces enfermos.

- ¿Qué pasa Carmelo? - ¿por qué esto?, se entristeció Cristalina

- Es lo que te expliqué Cristalina, ahora corremos el riesgo de enfermar e incluso morir. Los hombres no saben mantener lo que tienen de la naturaleza, la ensucian, la contaminan. Por eso quería retrasar nuestra llegada.

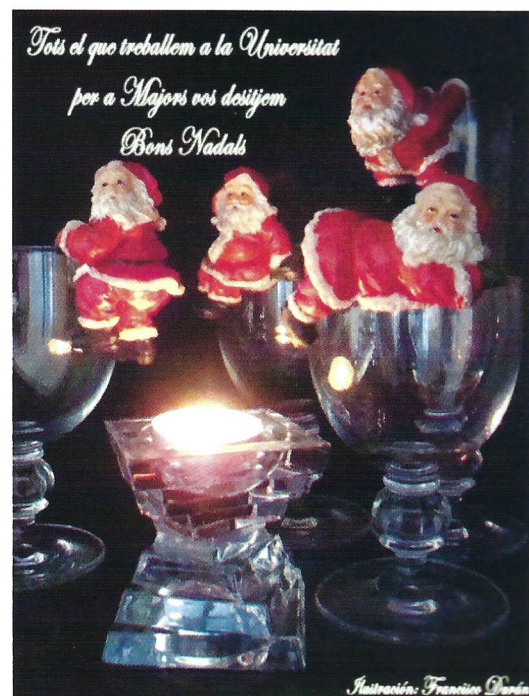
- ¿Y ahora qué? ¿no podemos dar marcha atrás? – expuso Cristalina- Tenemos que seguir hacia delante. Concienciar a la gente y tal vez si ven nuestra alegría les entristezca estropear de esta forma la vida. Además a lo mejor cambian.

- De acuerdo –asintió Carmelo– Ahora es cuando comienza el verdadero viaje –chilló Cristalina– Y así es como comenzaron su andadura por el mundo y plantearon diferentes formas de concienciar a los habitantes de la zona a cuidar más su entorno.

Este pequeño cuento pretende invitar a la reflexión sobre el entorno que les queremos dejar a nuestros hijos y nietos. Porque la mejor herencia que les podemos dejar es un entorno limpio, sano y cuidado, en el que disfrutar de nuestros magníficos recursos naturales en la segunda provincia más montañosa de España, Castellón, con 300 días de sol al año y una costa maravillosa.

Dedicado a Rafa, magnífico profesor, de geografía e historia que hace ya más de veinte años se preocupó por nuestra tierra.

Rosario Climent. 3º.



CRISIS EN LA ECONOMÍA DOMÉSTICA: ¿CÓMO Y POR QUÉ?

Mediante el presente artículo pretendo hacer una pequeña reflexión sobre si existe o no la crisis, si esta afecta a la economía doméstica y en que medida. Tal y como nos enseñan nuestros profesores, para entender el presente, es necesario o más bien imprescindible mirar hacia el pasado. No nos podemos olvidar de donde venimos.

En este sentido, se plantea la pregunta con la que quería comenzar esta reflexión. ¿Hay crisis en la economía doméstica?

Todos podemos echar la vista atrás y recordar como han ido cambiando las cosas en estos últimos 15 años. Todo ha cambiado, la tecnología ha avanzado a un ritmo de vértigo y los precios casi lo han hecho al mismo ritmo. No así los salarios de los trabajadores. Todos recordamos a qué precios pagábamos un café hace unos años. A qué precio comprábamos el pan, la leche, los huevos, la carne, etc. Todos ellos alimentos de primera necesidad. Podemos estar hablando de incrementos de entre el 300 y el 400 %, incluso más.

Todo esto se ve agravado con el hecho de que la sociedad del consumismo en la que vivimos nos obliga a consumir otros bienes, que también han sufrido incrementos considerables como la luz, el gas, la gasolina, los médicos especializados (dentistas, oculistas...), sin olvidar la vivienda.

En contrapartida a esto lo único que el común de los mortales tenemos para hacer frente a esta escalada de los precios es nuestro salario. Y este no se ha incrementado en la misma proporción. Ya que en el mismo periodo de tiempo antes citado este incremento ha sido de un 50%. Existe una desproporción muy exagerada entre el índice de precios y el salario. Para maquillar un dato tan esclarecedor, se nos introducen datos del IPC, PIB, renta per cápita, que serán reales, pero que a mi parecer no reflejan la realidad de la brecha ni del problema. Con estas estadísticas puede que se esté tapando un problema que es muy grande, pero al fin y al cabo lo que sería negro puede ser blanco con estas famosas siglas.



Al resto de los mortales nos interesan otro tipo de datos. Tendríamos que recuperar el valor real del dinero que perdimos con la entrada del euro.

Sin darnos cuenta el euro lo hace todo muy barato. Por ejemplo: compramos un artículo por solo 3 euros, pero si nos paramos a pensar son 500 pesetas. O total 6 euros, ni más ni menos que 1000 pesetas. Recordando los no tan jóvenes cuando la famosa peseta era todo un billete. Y si pensamos en el billete de 100 pesetas que se consideraba toda una fortuna.

Creo que no somos realmente conscientes del valor que tiene el dinero, que se ha perdido, en parte, por culpa de la pérdida de nuestra querida moneda, la peseta. Ha pasado muy poco tiempo para habernos olvidado ya de ella.

Y para entender y al mismo tiempo poder responder a la pregunta inicial ¿hay crisis en la economía doméstica? Hagamos un fácil ejercicio de cálculo de todos los gastos fijos que tenemos cualquier familia, los restamos a los ingresos que tenemos para pasar el mes. Lo que queda lo dividimos entre 30 y veremos el dinero que tenemos para pasar el día a día.

Seguramente nos sorprende el resultado. Es por ello que creo que sí existe crisis en la economía doméstica. Al fin y al cabo esta es la economía que nos tiene que hacer sobrevivir. Y, de alguna manera, reflexionar.

Roberto Giner. Sede del Norte.

ACERCA DE... :

UN MEGAEDITOR LLAMADO GOOGLE

Recientemente he descubierto la posibilidad de acceder a través de varias páginas de Internet y de forma mayoritariamente gratuita a muchos libros, idea que me ha parecido perfecta para cualquier persona adicta a la lectura.

Esta gran idea de Sergey Brin y Larry Page de que “la gente de todo el mundo pueda buscar cualquier libro entre todos los libros del mundo” hay que reconocer que es interesante y que siempre me sorprende descubrir, que haya personas con ideas tan novedosas y que además sean capaces de llevarlas adelante.

He de dejar constancia que desde el principio de la implantación del libro electrónico, he sido reacia a la lectura de libros mediante ese sistema, pues me parecía que el contacto con el libro tradicional, el poder tocarlo, sentirlo, tenía un encanto que se iba a perder con este nuevo sistema.

Finalmente y después de recapacitar sobre ello e informarme leyendo diversas opiniones sobre el asunto, he cambiado de opinión, encontrando algunas ventajas que han sido citadas por personas expertas y que me han convencido al mencionar temas tan importantes como:

- el menor uso de papel y por tanto la reducción en la tala de árboles.
- el menor precio de los libros, al poder hacer la compra a través de Internet, mediante descargas.
- la menor ocupación de espacio a la hora de almacenarlos (tema importante para muchos lectores, que como yo, no sabemos donde guardar tanto libro).
- y por último y no por ello menos importante, el acceso inmediato a una cantidad incontable de libros.

En definitiva este nuevo método, nos permite acceder a una gran cantidad de contenidos, que en definitiva es lo más importante.

Por un lado están todos aquellos libros, que debido a su antigüedad, son de “dominio público y

por otro lado, a otros, que a pesar de que están afectados todavía por los Derechos de Autor, nos permiten leer pequeños fragmentos o “vistas restringidas”, y aun con la limitación impuesta en estos casos, las posibilidades son enormes, pues podríamos acceder a ellos pagando las tasas correspondientes, pero siempre menores que los costos actuales y además con la ventaja de volver a disponer de libros cuyas ediciones estuviesen agotadas.

Todo ello me hace tener grandes esperanzas de que en un tiempo no muy lejano puedan superarse todos los inconvenientes actuales y que todos podamos disfrutar de este nuevo sistema de lectura a través de Internet.

Begoña García. 3º.

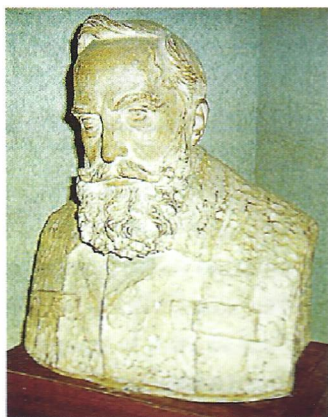
La WikiSenior es un proyecto creado por un grupo de estudiantes de la Universitat per a Majors. En ella puedes encontrar artículos relacionados con viajes, gastronomía, cultura local, tecnologías, etc. Actualmente cuenta con 418 artículos, y desde su creación se han registrado más de 60.000 visitas. Anímate a subir algún artículo para que se pueda compartir con el resto, y así no quedarte descolgado del uso de las nuevas tecnologías.

<http://www.wikisenor.es>

JUAN BAUTISTA FOLÍA

Juan Bautista Folía nació en Sant Jordi del Maestrat y murió en Onda, según su biógrafo Joan Ferreres Nos. Su vida y obra se pueden dividir en cinco etapas.

La primera de 1881 al 1913. Realiza su formación en las Escuela de Bellas Artes de Barcelona, Madrid y París. Tuvo maestros tan importantes como Rodin, Benlliure, Querol, Campeny, Vallmitjana y otros. Fue premiado en París, Barcelona y Madrid en los años 1904, 1907 y (1908 y 1912) respectivamente. Profesor en las Escuelas de Bellas



Artes y Oficios en Salamanca y Vitoria, con grandes deseos de triunfar viaja por diversas ciudades e influenciado por las enseñanzas de sus maestros Rodin y de los españoles Querol y Benlliure, crea sus obras de contenido social como pueden ser Vida Bohemia, Jubilación del obrero. También otras bellas obras que simbolizan sentimientos como son El Beso, El Miedo, La Infancia, etc. y otras muchas destacadas en el catálogo de su historiador.

Posteriormente marcha a Chile y Argentina entre los años 1914 y 1918, en este período realiza un busto del político Pereira, obra que es galardonada con el Premio del Salón. En este período de cuatro años, su dedicación es decorar palacios, algunos monumentos en honor a héroes de la Independencia americana como pueden ser los realizados a Manuel Rodríguez y Eleuterio Ramírez.

La tercera. Entre los años 1919-1926 una vez acabada la Guerra Mundial su vida va ha discurrir entre España y Chile, en este último realiza dos grandes obras. El convento de las Madres Agus-

tinias en donde decora el interior del convento con más de 400 capiteles y 90 metros de friso tallado en piedra con motivos religiosos. Además de la decoración del monasterio de Paray le Monial de la capital chilena.

Retorna a España en 1927 y vuelve a la provincia de Castellón en donde pasa temporadas y en la que dejó su impronta en la imagen de Mercurio, en la fachada de una casa de la calle Enmedio, muy cerca dels Quatre cantons. Además durante muchos años lucieron dos estatuas suyas en la fachada del Banco de Castellón, ahora de Valencia, en la puerta del Sol. También realizó un busto del pintor Ribalta en bronce, de la cual una réplica preside la escalera principal del instituto Francisco Ribalta. También hizo en Sant Jordi en 1934, una escultura decorativa que preside la fachada de mi casa.

Su última y definitiva etapa es de 1939 hasta su muerte en 1945, en la que realiza numerosas imágenes en muchas iglesias de la provincia, monumentos funerarios reconstrucción de los mismos



(debido los destrozos de la guerra). El trabajo lo realiza junto a su hijo Juan en la casa taller de la calle Herrero de Castellón. El último trabajo lo realizo en Onda, creando y decorando dos altares de forma magistral.

Agradezco al historiador Joan Ferreres Nos, por haber investigado sobre este escultor casi desconocido en nuestra provincia y que tiene obras en España y America. Además, Ferreres es autor de numerosos libros dedicados a diversos pueblos del Maestrat.

Carmen Puchal. Sede del Norte.

ENCONTRAR EL PRESENTE

Habían pasado muchos años. Y un día volví por aquel lugar que solíamos jugar cerca del pueblo donde pasaba los veranos en mi infancia. Yo me olvidé de los asuntos que me habían llevado hasta allí y me quedé unos instantes absorto por el entorno que me envolvía. Percibiendo el mismo placer que años antes había sentido en aquel lugar. Parecía que el tiempo se hubiese parado. Y deseaba que jamás volviese a ponerse en marcha. Pero ¿Qué es? Un amigo me dio la respuesta.

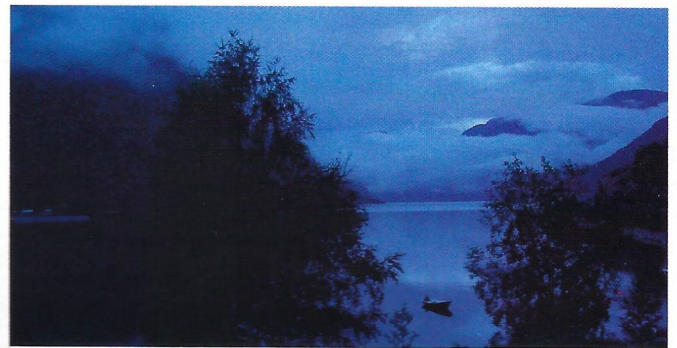
-Si yo tuviera que explicarlo en pocas palabras diría "La plena conciencia de vivir proporciona placer" Cuando uno abre los sentidos ante algo (una montaña, una puesta de sol, la lluvia) el gozo nos invade. Mas para ser realmente conscientes, es necesario dejar a un lado toda idea de futuro y pasado y permanecer algún tiempo en "el punto estático del mundo en movimiento" el presente. Aquel instante que viviste te sentiste otro. Dejaste de hacer planes de futuro y de recordar el pasado. Te encontraste allí en el presente.

Algunos hombres están siempre en el pasado o en el futuro. Se hallan siempre en proceso de llegar a ser y nunca son. No está haciendo proyectos para

el porvenir. En ese momento no tiene preocupación alguna por sí mismo. Su yo se desvanece, el tiempo se detiene; el artista está allí, en el presente. Ve el árbol con plena conciencia. No tiene importancia cómo lo expliquemos; lo que cuenta es la conciencia que uno tiene, la sensación que experimenta.

Si somos capaces de observar el movimiento de una hoja, sentir el viento en nuestra piel y de suprimir rápidamente la constante intromisión de nuestro pensamiento, en el pasado y porvenir, el gozo llegará. En nuestras manos está el poder encontrarnos durante la vida con esos momentos de presente.

Francisco Martí. 2º B.



TALLER DE EDUCACIÓN MUSICAL

Con empeño y paciencia, que de todo hay que tener, lo hemos conseguido. Cuando llegué y comencé a vivir el ambiente de la Universitat per a Majors, me dio la impresión de que esto era como cuando sales del pueblo y todo lo que ves a tu alrededor, se va haciendo grande y te quedas perplejo ante todo lo nuevo.

Una de las cosas que me impactó, fue ver como por estas fechas de navidad, la dirección de la Universitat per a Majors preparó una fiesta de confraternidad para desearnos felices fiestas.

Tomé nota de todo lo que allí pasó, pero sobre todo, fue la actuación del coro de la Universitat per a Majors, lo que más me impactó. No os miento si os digo que soy un gran amante de la música.

Nos deleitaron con varios de los temas que suelen estar en todos los repertorios por esas fechas y lo hicieron de maravilla. Eran un grupo bien conjuntado y bien disciplinado para el canto. Esta vez estoy a punto de cumplir el sueño de poder cantar para todos, como lo hicieron antes para mí.

El canto es, formar con la voz sonidos variados y melodiosos, para celebrar toda clase de festividades y alegrar el corazón. El cantar te hace olvidar los pequeños ratos que la vida nos presenta, libera el estrés y levanta el ánimo. La gente que normalmente canta durante sus faenas, suele ser gente llena de vida, humor y alegría.

El día de la celebración de la Fiesta de Navidad, esperamos deleitaros con nuestras voces, en el concierto que os vamos a ofrecer.

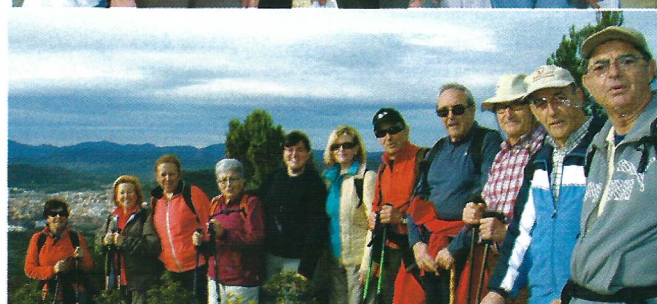
MI AFICIÓN AL SENDERISMO

Hace años, cuando empecé en la Universidad para Mayores, no practicaba deporte alguno ni tenía la menor intención de aficionarme a ninguno de ellos. Sin embargo, cuando entre las ofertas que se me presentaron en el momento de formalizar mi matrícula vi Senderismo me dije que quizá no estuviera de más comprobar si yo, a mi edad, sería o no capaz de practicarlo. Y así empezó todo... una de las decisiones más acertadas que he tomado en mucho tiempo.

Con la práctica habitual de ejercicio físico, de *trekking* (como lo llaman algunos ahora) he conseguido varios propósitos: por una parte hacer ejercicio, algo siempre muy necesario pero especialmente a partir de una determinada edad y por otra parte, quizá lo más importante, fomentar una serie de relaciones con compañeros que, de otro modo, no me hubiese sido posible establecer, ya que no es lo mismo cruzar unas palabras a la entrada o a la salida de una clase que encontrarse sábado tras sábado y año tras año, confraternizar con unas personas que comparten contigo una afición: la pasión por la naturaleza, por disfrutar de la belleza de los montes de nuestro entorno.

Es verdaderamente gratificante caminar, a veces duramente, por sendas y caminos sintiéndote en todo momento arropado por tus compañeros. Son increíbles los vínculos que se crean entre los senderistas, cómo se comparte absolutamente todo y tras haber recorrido varias veces parte del Camino de Santiago, y después de llenarnos de nieve hasta las orejas en las etapas de los Pirineos, el grupo se ha vuelto tan compacto que ya somos más una familia que un grupo de amigos.

Yo, desde estas líneas, quiero hacer público mi reconocimiento y el de todos mis compañeros senderistas hacia los organizadores de este taller, que sacrifican sus horas de ocio guiando y dirigiendo a un grupo de mayores para que sigamos manteniéndonos en forma y olvidemos con un buen paseo, una agradable charla y un suculento almuerzo la pereza de levantarnos en invierno a las siete de la mañana un sábado si y otro también.



POESÍA

BODAS DE ORO

Cincuenta años de unión
cincuenta años de entrega
cincuenta años de amor
que toda una vida llenan.
Al echar la vista atrás
la imagen que amí me queda
es la de veros unidos
en la alegría y la pena.

¡Qué buen ejemplo a seguir
qué buena escuela la vuestra!

Tú papá siempre esperando
a que mamá algo pidiera
como aquel que nada hace
para poder complacerla
y tú mamá día a día
trabajando sin parar
para poder ayudar
a todo el que te rodea

¡Qué buen ejemplo a seguir
qué buena escuela la vuestra!

Siempre el corazón abierto
para aquellos que a él llegan.
Primero fuimos los hijos
más tarde yernos y nueras
luego vinieron los nietos
y todos allí encontramos
un lugar donde acudir
un punto de referencia
para saber que es amar
para saber que es entrega.

¡Qué buen ejemplo a seguir
qué buena escuela la vuestra!

Adelvi Martínez. Sede de Camp de Morvedre.

MARGARITA

Margarita esta linda la mar
y el viento lleva esencia sutil azar,
yo siento en el alma una alondra cantar tu acento,
Margarita te voy a contar un cuento

Esto era un rey que tenía un palacio de diamantes,
una tienda echa de día y un gran manto de tisú
y una gentil princesita tan bonita
Margarita tan bonita como tú.

Una tarde la princesa vio una estrella aparecer,
la princesa era traviesa y la quiso ir a coger,
la quería para hacerla decorar un prendedor
en que luce con la estrella verso perla pluma y flor.

Las princesas primorosas se parecen mucho a ti,
cortan lirios cortas rosas cortan flores son así,
pues se fue la niña bella bajo el cielo y sobre el mar
a cortar la blanca estrella que le hacía suspirar
y siguió camino arriba por la luna y mas allá
mas lo malo es que ella iba sin permiso de papa.

Cuando estaba ya de vuelta de los parques del señor,
se miraba toda envuelta en un dulce resplandor,
y el rey dijo ¿Qué te has hecho? te he buscado y no te halle,
y que tienes en el pecho que encendido se te ve.
La princesa no mentía y así dijo la verdad
me fui a cortar la estrella del azul inmensidad.

Que locura, que capricho, el señor se va a enojar
y ella dice: yo me fui no se por que, por las olas
por el viento, vi la estrella y la corte.
Y el rey dice enojado un castigo has de tener,
vuelve al cielo y lo robado vas ahora a devolver.

NANA

Mareta mareta,
anit vaig somniar
que tenia una nineta
gitadeta al meu costat.
Tenia la nina
hermosos els ulls
la cara molt fina
i els cabells molt rulls.

En ella jugava
en molta alegria
i quan la mirava
aixina li dia.
Dorm-te nineta
dorm, si tens son,
dorm-te "en seguida"
no nom, no nom.

I en després m'ha despertat
i la nineta no l'he trovat.
mareta, mareta
ja que me veus plorar,
compra'm la nineta
avui que és el meu sant.

Que tinga la nina
hermosos els ulls,
la cara molt fina
i els cabells molt rulls.

En ella jugava,
en molta alegria
i quan la mirava
aixina li dia.
Dorm-te nineta
dorm si tens son
dorm-te "en seguida"
no nom, no nom.

Ángeles Alcaide. 2º A.

La princesa se entristece por su dulce flor de luz,
cuando entonces aparece sonriendo el buen Jesús
y así dice: en mi campiña esa rosa le ofrecí
son las flores de las niñas que al soñar piensan en mí.

Viste el rey ropas brillantes y luego hace desfilar
cuatrocientos elefantes en la orilla del mar.

La princesita esta bella pues ya tiene el prendedor
en que luce con la estrella verso, perla, pluma y flor.

Mª Dolores Andrés. Sede de Els Ports.

L'ESCLAVITUT A ESPANYA

Tots sabem que en l'antiguitat va haver-hi esclavitud en totes les civilitzacions. Tots sabem que l'esclavitud, no va ser només cosa de l'antiguitat, sinó que fins a èpoques molt recents ha existit fins i tot en la civilitzada Europa. Tots sabem que en països més o menys tercermundistes se segueix practicant l'esclavitud. Tots hem llegit llibres, articles d'història i novel·les en les quals el tema central era l'esclavitud. També hem vist reportatges i pel·lícules en els quals l'acció corria al voltant de l'esclavitud. Però no tots som conscients de que en Espanya no es va abolir l'esclavitud fins al segle XIX i no ho va anar al principi de segle, sinó l'esclavitud en territori espanyol, no va anar oficialment abolida fins al 7 d'octubre de l'any 1886. Fa escassos 124 anys. Encara que en la Península aquesta pràctica va començar a decaure entre els segles XVII i XVIII. Però a les províncies d'ultramar, no es va deixar de practicar fins a finals del segle XIX, en concret als territoris de Cuba, on havien molts interessos econòmics amb les plantacions de sucre i els terratinents de Cuba, van presentar batalla davant els abolicionistes de la Península.

De totes les maneres, això no ens fa ni pitjors ni millors que altres països. Però és aquest un tema de la nostra història que se'ns ha ocultat sobretot a la nostra generació en la qual tot el que no fos

Costa Rica, Veneçuela, Colòmbia, etc. Com a molt en alguns cercles es deia que aquests "negrets" simplement els havíem comprat, però que Espanya no "traficava". Com si això ens fes més humans.



Els primers intents d'abolició de l'esclavitud a Espanya van anar durant la redacció de la primera Constitució Espanyola del 1812 (La Pepa). Ja va haver-hi molta disputa durant la seva redacció entre esclavistes i abolicionistes.

L'esclavitud a Espanya és tan antiga com la Història. La van practicar tots, absolutament tots els pobles que ens han envaït i repeteixo, aquesta pràctica va ser mundial. La més comuna era convertir en esclaus als presoners de guerra, però també es practicava la invasió a altres pobles amb la finalitat de "caçar" esclaus com a l'únic fi. Un dels presoners-esclaus més famosos que va haver-hi va ser don Miguel de Cervantes que no va ser un simple presoner, va ser utilitzat també com a esclau. Molts pobles intercanviaven presoners-esclaus entre ells per poder recuperar a compatriotes, com va ser el cas de Cervantes.

Al Nou Món, al principi s'esclavitzava als indígenes, però a causa de les malalties noves que els van transmetre els primers conqueridors, els indígenes van sofrir un gran minvament demogràfic i va resultar difícil "capturar" nous esclaus. Però un altre factor pel qual va deixar d'utilitzar-los, va ser el que eren poc "resistents" i llavors es va pensar que era millor capturar als d'Àfrica perquè aquests eren més durs per al treball i a més eren bons agricultors.

VENTA DE ESCLAVOS.
UNA NEGRA se vende, recién parida, con abundante leche, excelente lavandera y planchadora, con principios de cocina, jóven, sana y sin tachas, y muy humilde: darán razon en la calle de O. Reilly n.º 16, el portero. 6 30

UNA NEGRA se vende por no necesitarla su dueño, de nacion conga, como de 20 años, con su cria de 11 meses, sana y sin tachas, muy fiel y humilde, no ha conocido mas amo que el actual, es regular lavandera, planchadora y cocinera: en la calle del Baratillo casa n.º 4 informarán. 31

VENTA DE ANIMALES.
SANGUIJUELAS de buen tamaño y sobresaliente calidad, se hallan de venta en la barbería plazuela de S. Juan de Dios, y tambien en la calle del Sol esquina á la de Compostela frente á la hojalatería, barbería de Reyes Satisfacen á peso doc.ª, con la satisfaccion que pueden devolver las que no pegan por casualidad, puse con lo que garantizo lo buenas que son, y puesta por el mismo autor con la velocidad de 2 minutos, como lo tiene acreditado con las principales familias de esta capital, por 12 rs. doc. bien sean fuertes ó sencillos. 30-4

VENTA DE LIBROS.
LOS HIJOS DEL TIO TRONERA.
PARODIA DEL TROVADOR. Este chistosoísimo y sinete picaresco, en verso, original del célebre poeta D. Antonio Garcia Gutierrez, y que fué tan aplaudido en el gran teatro de esta capital, se ha impreso con el mayor esmero, y se halla de venta á 2 rs. senc. en la librería de la Prensa y en la de D. Antonio Charlain, calle del Obispo número 114. 4-2.

Imperi, banderes, unitat, etc. Tot eren "llegendes negres". Per a la nostra generació, el de l'esclavitud era cosa d'anglesos i holandesos, però a ningú se'ns explicava d'on venien els "negrets" de Cuba,

Abans i durant el segle XIX, van haver-hi personatges molt combatius i estaven en un entorn molt hostil per poder difondre les seves idees abolicionistes. Com a exemple alguns d'aquests personatges:

- **Concepción Arenal** (El Ferrol, 1820 – Vigo 1893)

Era autodidacta i va haver d'anar a classe “disfressada” d'home com a oïdora als estudis de Dret.

El 31 de març de 1866, va guanyar el concurs poètic organitzat per la Societat Abolicionista Espanyola amb el seu poema “L'esclavitud dels negres”.

- **Fernando de Castro** (*Sahagún, 1814 – Madrid, 1874)

La seva vida reflecteix la tragèdia d'un catòlic liberal, profundament religiós, que al final de la seva vida es va separar de l'Església Catòlica.

Va ser President de la Societat Abolicionista Espanyola des de 1870 fins a la seva mort en 1874. Va encapçalar la petició al Senat d'en el 22 de setembre de 1872, d'una llei d'abolició total de l'esclavitud a Cuba i Puerto Rico.

- **Francisco Giner dels Rius** (Ronda, 1839 – Madrid 1915)

Va ser catedràtic de Filosofia del Dret a la Universitat de Madrid. Va ser destituït en desaparèixer la Primera República i bandejat a Cadis. Va fundar la Institució Lliure d'Ensenyament. Aquesta institució va ser fins a la seva desaparició en 1936, la introductora a Espanya de les més modernes teories científiques i culturals del país. Va ser inspirador de la seva línia pedagògica dirigida a formar homes complets, racionalistes i oberts a tot el saber.

Va ser vocal de la Junta directiva de la Societat Abolicionista Espanyola en 1870

- **Emilio Castelar Ripoll** (Cadis, 1832 – San Pedro del Pinatar 1899)

President de la Primera República Espanyola.

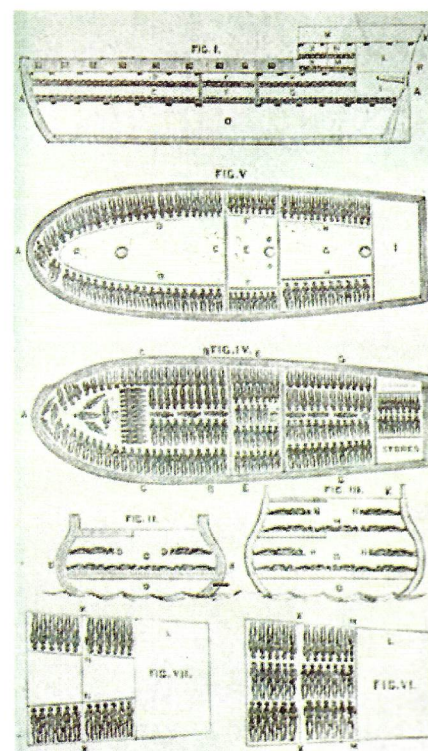
Després de la Revolució de 1868 i sent diputat, durant la discussió de la Llei Moret o de “ventres lliures”¹, va pronunciar un discurs el dia 20 de juny de 1870, que l'historiador Hugh Thomas qualifica en la seva obra sobre l'esclavitud, com “un dels més nobles de tots els pronunciats sobre el tema en les legislatures europees”

En 1864 va donar suport a la fundació de la Societat Abolicionista Espanyola sent vocal en 1895 de la seva junta directiva i vicepresident de 1868 fins a 1870.

Aquests són només una mínima part dels personatges que amb la seva lluita van aconseguir vèncer als terratinents de les colònies espanyoles amb el tema de l'esclavitud.

Amb aquest article no pretenc dir “que dolents vam ser els espanyols”. No vam ser ni pitjors ni millors que altres imperialistes, l'única cosa és que com ens sol passar moltes vegades en la nostra història, arribem tard i malament a la “roda” de la Història i amb l'esclavitud, arribem tard, molt tard.

Francesc Durà. Postgrau.



¹La llibertat de ventres va ser un principi jurídic que es va implantar al segle XIX en les noves nacions americanes i a Espanya com a part del procés que va conduir a l'abolició de l'esclavitud. Consistia a atorgar la llibertat als fills nascuts d'esclaves. Fins a l'aplicació d'aquest precepte, el fill nascut d'una esclava passava a formar part del patrimoni del propietari de la seva mare.

XIAN



A poco más de 30 km. de la ciudad de Xian se halla la necrópolis de Qin Shi Huangdi (260 a.C. – 210 a.C.) el hombre que sometió a los demás reinos creando lo que hoy es China y se proclamó Emperador en el 221 a.C. Unificó la escritura, pesos y medidas y la acuñación de moneda, al tiempo que reclutaba forzosamente miles de trabajadores para trabajar en la Gran Muralla y en su propio Mausoleo, en el que se estima trabajaron más de 700.000 personas durante 36 años.

En 1974 mientras cavaban en un pozo en busca de agua para regadíos agrícolas, unos campesinos descubrieron lo que hoy conocemos como **los Guerreros de Terracota de Xian**. Se trata de un auténtico ejército de soldados, arqueros, conductores de carros, caballos, oficiales y mandos superiores modelados a tamaño real en terracota, una arcilla trabajada a mano y cocida en hornos de carbón. Supuestamente este debía de ser el ejército guardián del Emperador en el más allá.



Originalmente las figuras estaban pintadas en vivos colores, si bien la exposición al aire los ha hecho desaparecer casi totalmente. Se han descubierto más de 7.000 figuras en formación de bata-

lla, presentando cada una de ellas diferentes facciones y tocado, calzado, cinturones, etc. Su estatura, al igual que las ropas y armaduras, difiere en función de la importancia militar de la figura. La postura demuestra que eran portadoras de diferentes armas, aunque la mayoría de ellas se han perdido, bien sea por oxidación del metal, destrucción de la madera o robo.

Las excavaciones y búsquedas con técnicas de georadar han permitido descubrir hasta el momento tres fosas. La primera de ellas, de 210 x 60 m. alberga más de 6.000 soldados, carros y caballos, distribuidos en once largos pasillos pavimentados con ladrillos, de unos tres metros de anchura y separados entre sí por amplios muros de tierra, sobre los que se colocó una techumbre de troncos para soportar un recubrimiento final de tierra. Tras la muerte del Emperador, las revueltas campesinas incendiaron la necrópolis, siendo visibles en varias zonas las cenizas resultantes y los destrozos producidos en las figuras. Siguen las excavaciones en esta fosa.

La segunda de las fosas contiene 69 figuras de mandos del ejército y cuatro caballos. Los generales lucen todos una prominente barriga, señal inequívoca de la buena alimentación que su estatus les permitía. En cuanto a la tercera fosa, contiene unos mil guerreros, todavía sin restaurar.

A cosa de 1500 metros de las fosas se encuentra una colina artificial en la que se cree está la tumba del Emperador, en la que no se han practicado excavaciones hasta el momento.

Hasta aquí lo que podríamos llamar descripción técnica, ahora deseo relatar mi experiencia personal al visitar este Patrimonio de la Humanidad. La nave que cobija la primera fosa es impresionante en sus dimensiones, aunque la atención se dirige



rápida-mente hacia el fondo, ya que los guerreros se contemplan desde largos pasillos situados en alto, en lo que debiera ser el nivel original del terreno. Aunque ya conocíamos a través de fotografías y otros medios lo que íbamos a ver, la contemplación directa de las figuras resulta impresionante y de inmediato te asalta el pensamiento de que "esto es un trabajo de chinos" pues se puede distinguir perfectamente que salvo el

cuerpo, las figuras son todas diferentes, ¡y hay miles! En las fosas 1 y 2 se pueden contemplar los trabajos de los arqueólogos y los resultados del incendio y destrucción provocados por los desórdenes producidos a la muerte del Emperador.

Existe además una exposición en la que se puede contemplar de cerca, convenientemente protegidas por urnas de cristal, un ejemplar de cada una de las distintas figuras encontradas, de forma que se aprecia la calidad del trabajo de los artesanos, mostrándose también algunas de las armas que se han podido recuperar. En otro edificio se encuentra un museo con diferentes dotaciones. Por último, la magnitud de la necrópolis hace presumir que si algún día se excava el panteón de Qin Shi, encontraremos maravillas e incontables riquezas, tal como han asegurado historiadores de épocas pasadas.

M^a Carmen Riveiro. 3^o.

RECUERDA QUE ERES HOMBRE

Cuenta la historia, y dice mi amigo Julio, que los Generales romanos, cuando volvían victoriosos del campo de batalla, al entrar en loor de multitudes en la ciudad, subidos en su cuadriga (carro de combate de aquellos tiempos), le solía acompañar un esclavo, que tenía como misiones en esos momentos, la de sostener sobre la cabeza de su jefe la corona de laurel y al mismo tiempo recordarle continuamente, la frase que da título a esta crónica.

En cualquier actividad de la vida moderna (empresarial, científica, política, literaria, etc.), destacando aquellas que son artísticas y deportivas, suele darse muy a menudo un "endiosamiento", por parte de personajes, que, si bien han tenido comportamientos merecedores de premios y de reconocimiento popular, cuya lista sería interminable y no cabría aquí, desde futbolistas con balón de oro (no se sabe ya cuantos han sido los mejores del mundo), artistas de cine, que les dan unas estatuillas, que no se sabe de qué son, pero de oro no, por supuesto. Otros reciben Premios Nobel, que si debemos reconocer que algunos, al menos, se han estrujado las neuronas. A otros les dan el de la Paz, o el Príncipe de Asturias por el mero hecho de ser terroristas y cosas por el estilo. Llega el asunto a tal término, que algunos y algunas, se suben a la parra, por el mero hecho de haberse acostado con alguien y luego

contarlo. En fin, un desastre. A todos ellos, les vendría bien, a la hora del desayuno, antes de salir a lucir el palmito, sus esclavos de turno (o sea, los traidores, que son aquellos y aquellas que sirven para "tráeme esto, tráeme aquello"), tuvieran también la sanísima función de recordar en varios idiomas, la susodicha frasecita, para que se dieran cuenta que, al fin y a la postre, todos caminamos por la misma Avenida (como escribiera mi buen amigo Daniel), que conduce al cementerio, donde todos nos igualamos, unos con mármol y otros sin nada.

Me viene a la memoria, aquél que se encontró por la calle con dos conocidos y el primero lo saludó con un respetuoso: Adiós D. Juan y del otro con un cariñoso: Adiós Juanillo; llamó a ambos y les dijo: ni D. Juan, ni Juanillo, con Juan es suficiente. Pues eso...

A los toreros, que es de lo que estamos hablando, a lo largo de la historia, les ha pasado lo mismo que al resto de los mortales, con un valor añadido, porque estos, además, se juegan la vida cada tarde, se mire como se mire, amén de convertir el trágico momento en un arte único e irreplicable, que yo suelo llamar el "Arte 10". Estos no han tenido a nadie a su lado, que les haya dicho, de vez en cuando: "Recuerda que eres hombre".

Jesús Valencia. 1^oA.

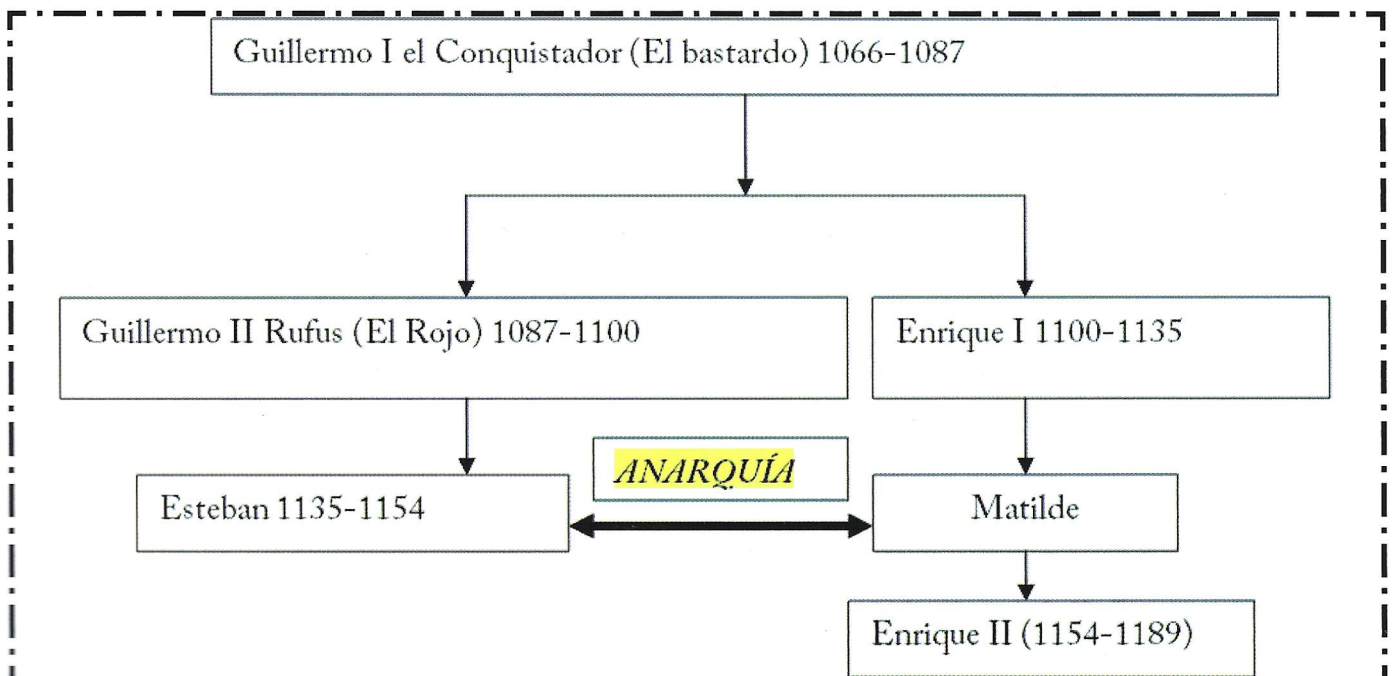
A PROPÓSITO DE “LOS PILARES DE LA TIERRA”

Recientemente se ha emitido por televisión la serie titulada “Los pilares de la tierra”, basada en la novela con el mismo título del escritor Ken Follett. La verdad es que no había leído el libro, y precisamente por ello, y porque me lo habían recomendado con insistencia decidí verla y al propio tiempo conocer el período histórico en el que tiene lugar la acción, a fin de entender mejor el cómo y el porqué de esos acontecimientos. El asunto me venía rodado pues estaba leyendo el libro titulado “Sarum” que, en forma de novela histórica, repasa momentos especialmente importantes de la historia de la Gran Bretaña, desde los albores de los tiempos hasta nuestros días. Magnífico y recomendable libro. Pues bien, con Sarum, un poco de Wikipedia y unas notas de un libro que compré en Londres titulado “Kings and Queens” me enteré de lo que pretendía y que aquí transcribo, pues pienso que puede ser de interés para alguno de los lectores de nuestra revista “Renaissance”.

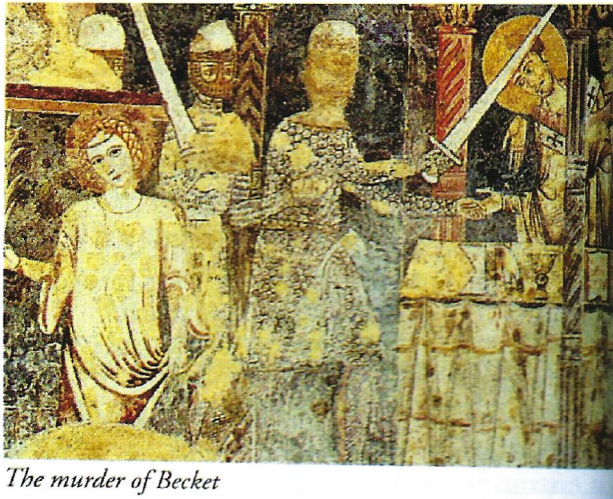
La serie televisiva está ambientada en la Inglaterra de la Edad Media, en concreto en el siglo XII, durante un periodo de la guerra civil conocido como la “Anarquía inglesa”, entre el hundimiento del barco White Ship y la ejecución del arzobispo Thomas Becket.



En los inicios del segundo milenio, y tras la fragmentación del imperio romano y del desmembramiento del imperio de Carlomagno, aún no se habían formado los países de Europa y había constantes disputas entre los señores feudales. Los condes de Normandía trataban de poner orden, primero en esa región y luego en la conquistada isla de Inglaterra.



Guillermo I el Conquistador, llamado también “El bastardo”, tuvo dos hijos: Guillermo II Rufus (el Rojo) y Enrique, al que sucedió el sobrino de éste Esteban.



The murder of Becket

Pero el reinado de Esteban estuvo marcado por la disputa del trono entre él y su prima Matilde y aunque Esteban fue coronado rey, el estado de guerra permanente entre los seguidores de ambos bandos impidió el gobierno real y efectivo del país durante el reinado de éste.

En efecto, durante el reinado de Esteban (1135-1154) se producen una serie de conflictos que desembocan en una guerra civil, periodo que se conoce como “La Anarquía”, originándose una sucesión de luchas por hacerse con el trono entre Esteban, hijo de Guillermo II el Rojo (Rufus) y la hija del rey Enrique I, Matilde, que se consideraba la legítima heredera al trono, pues aunque el rey Enrique I había tenido un hijo, Guillermo, éste había muerto con tan solo 17 años, ahogado en el hundimiento del barco “White Ship” que lo trasladaba a Inglaterra en 1120, por lo que el rey nombró a su hija Matilde como sucesora al trono, obligando a los nobles, incluido el propio Esteban, a que le prestaran juramento de fidelidad.

La emperatriz Matilde, se propuso cruzar el Canal de la Mancha para desembarcar en Inglaterra, pero el Papa Inocencio II y Luis de Francia apoyaban a Esteban. El 24 de Junio de 1139 estalló la crisis que amenazaba el reinado de Esteban, dando paso, como hemos comentado, al periodo de la historia de Inglaterra conocido como la “Anarquía” debido a las pretensiones al trono de la emperatriz Matilde, prima de aquel. La emperatriz desembarca en el sureste de Inglaterra y sin oposición del rey se traslada a Bristol donde se

reúne con sus partidarios, estallando la Guerra Civil.

Al propio tiempo se produce un conflicto entre el rey y los obispos, es decir entre el Estado y la Autoridad religiosa. ¿Quién era superior en la Tierra, el Papa o el Monarca? Este conflicto persistió en Europa durante toda la Edad Media y más allá y tuvo, en el caso que nos ocupa, nefastas y sangrientas consecuencias cuando Thomas Becket, arzobispo de Canterbury, fue ejecutado a raíz de una disputa con el rey Enrique II.

La situación de crisis no se resolvió hasta 1153, un año antes de la muerte de Esteban, cuando por el Tratado de Wallingford, se nombró heredero de la corona al hijo de Matilde, Enrique, futuro rey Enrique II, que significó el establecimiento de la dinastía Plantagenet en la corona de Inglaterra.

El rey Enrique II (1154-1189), hijo de la emperatriz Matilde, sobrino y sucesor de Esteban había recibido de sus padres un inmenso patrimonio situado al otro lado del Canal de la Mancha. Sus hijos Ricardo Corazón de León (1189-1199), ausente por hallarse en la 3ª Cruzada, y Juan (1199-1216) que perdió una buena parte de su imperio (Juan sin Tierra), reinó con orden y paz hasta la revuelta de los barones que acabó con la capitulación del rey y la firma de la Carta Magna en 1215 por la que el poder real se veía limitado por una asamblea o parlamento de nobles, siendo considerada como un antecedente de los modernos regímenes políticos y produciéndose asimismo la separación entre la Iglesia y el Estado.

Pocos años después se redactan las Estipulaciones de Oxford: nueva Carta de las Libertades, que fue una ampliación de la Carta Magna. En ella se otorgaban grandes privilegios a los magnates del reino, uno de cuyos líderes era Simón de Montfort, considerado el fundador del parlamentarismo. Este personaje que tuvo una destacadísima intervención en la historia inglesa, también tuvo gran relevancia en la historia de la Corona de Aragón, al ser parte importante en la vida del padre de nuestro rey Jaime I el Conquistador y de él mismo. Pero esa es otra historia.

Juan José Piqueres. Postgrado.

ENTREGA DE DIPLOMAS

Las tres de la tarde, el Ágora de la Universitat bulle de ajeteo, hoy es la entrega de diplomas a la promoción de Majors que empezó las clases hace tres años. Dicen que ha sido una de las mejores. Para alguno ha sido una de sus mejores experiencias, por lo que pretende seguir asistiendo unos años más.

Resguardándose del sol que casi derrite los azulejos del guante dibujado en el centro del Ágora, los *Majors*, intentan colocarse la banda azul que llevarán cuando suban a recoger su diploma. Mientras unos llevan el escudo de la Universitat a la izquierda, otros se lo han puesto a la derecha. Aunque en honor a la verdad, todo el grupo se muestra colaborador intentando que la posición del escudo sea lo más homogénea posible.

A pesar de su edad, la ilusión que reflejan sus rostros nos hace pensar que para creer en algo y llevarlo a cabo, los años que uno tiene, poco o nada van a influir en una decisión. Muchos de los que hoy esperan con impaciencia la entrada al Paraninfo, hace tres años les pareció imposible poder llegar a fin de curso.

Todo, los miedos de los primeros días, las dificultades, las inquietudes, todo lo dan por bien empleado, todo ha valido la pena. Nadie se acuerda de lo pasado, ahora solamente importa entrar y recoger el diploma que les acredite como *Universitaris Seniors*. Tal vez el justificante de asistencia que van a recibir no tenga validez oficial, pero para todos aquellos que no pudieron acabar sus estudios y que jamás obtuvieron diploma alguno, éste que esperan recibir hoy, lo recogerán y hasta lo abrazarán, como un premio a su perseverancia. ¡Al fin un diploma!

Hubo “amigos” que quisieron disuadirles. Los menos. -A tú edad ¿qué necesidad tienes de complicarte la vida? Asimismo, otros, que no se atrevieron a matricularse, les admiraban. Por eso hoy el Paraninfo estará lleno a rebosar de familiares y amigos que quieren estar con ellos, para cuando recojan el diploma, aplaudirles como si hubiesen realizado una proeza.

Algunas alumnas se han colocado sus mejores galas, los hombres llevan traje y corbata.

Yo te coloco la corbata. Tú me arreglas la banda. Todos intentan ayudarse, la unión del grupo es total. Durante estos tres años han ido conociéndose y con la tolerancia que da la edad, se han formado buenos amigos y entrañables amigos.

Todos se dirigen a la escalinata del Ágora a posar para la foto oficial, la que enseñarán orgullosos a las amistades y la colgará enmarcada en la pared de su cuarto. Hace unos días se fotografiaron individualmente para confeccionar la orla.

El Paraninfo se va a quedar pequeño. En la puerta de entrada hemos visto a los nietos y a sus hijos que hacen cola cerca de la entrada. Los alumnos van entrando y colocándose cada uno en el sitio -salvo algún despistado- asignado anteriormente en el ensayo.

Hoy describiremos el discurso que Pepe pronunció antes de recoger los diplomas y después de la relación de la responsable de los *Majors*, la cual detalló, los logros conseguidos durante este curso. El discurso no debía sobrepasar los quince minutos de duración. Pepe se tomó una pastilla tranquilizante antes de llegar a la Universitat. Se encontraba sentado en la tercera fila del Paraninfo, escuchando con mucho interés los discursos.

Con paso decidido pero inquieto se encaminó hacia el estrado. Muchas habían sido las dudas durante los días posteriores a su nominación como representante de la clase. Trataba de escribir algo agradable, no muy serio pero a la vez importante, que reflejara todo lo que había sentido y experimentado a lo largo de estos años. No contaba con mucho tiempo, por eso debía abreviar y reducir en lo posible. La confianza que depositaron sus compañeros, no debía quedar defraudada. Muchas veces su amigo le decía que lo habían escogido a él para quitarse una responsabilidad. A lo que Pepe respondía que lo estaba deseando desde que oyó el primer discurso cuando llevaban un año de clase.

He aquí el discurso, reproducido tal cual Pepe lo leyó el día 18 de Junio del año de gracia de...

-Desde muy pequeño, cuando todavía se escribían cartas a los familiares para saber de ellos, recuerdo que mi padre empezaba con esta frase:

Como pasa el tiempo, parece que fue ayer. Una frase quizás muy socorrida pero siempre actual. Hoy, para mí, más que nunca ya que hace tres años, ante mis muchas dudas e indecisiones, mi esposa me dio un empujón para que viniera a matricularme a la Universidad. Desde aquí, quiero darle las gracias públicamente. El conocerme me ha enseñado mucho. Hoy me veis aquí gracias a la deferencia de los compañeros de clase, pero también es un reto para mí. Los primeros días de clase, a la hora del recreo, yo deambulaba por los pasillos sin saber qué hacer ni a dónde ir.

Este fue el punto de partida para ir conociendo al resto, tanto compañeros como compañeras, que han resultado ser, extraordinarios, excepcionales, maravillosos, singulares, sorprendentes, admirables, unos estupendos camaradas. Lo que hago extensible a los compañeros de otras clases y otros cursos. Pero sobre todo ha sido en los viajes, lo que la UJI llama: *les activitats de dinamització socio-cultural*, donde verdaderamente los alumnos hemos llegado a conocernos. Yo siento una especial inclinación hacia el primer viaje

Para los que apenas fuimos a la escuela y la Universidad ni la pudimos soñar, esa semana en la Universidad Pontificia, asistiendo a las clases por las que han pasado tantos personajes ilustres, esas aulas cuya denominación está dedicada a personas que han dejado escrito su nombre en la historia,

esas aulas llenas de cultura, llenas de saber, fue una experiencia difícilmente olvidable.

Y así entre las diferentes clases. Aunque entre tanto saber hemos tenido tiempo para aprender tai-chi y hasta hemos dado unos pasos de baile. Muchos de vosotros, comprendiendo lo importante que es para nuestro bienestar, habéis ido a la repoblación forestal. Si solamente los seres humanos poseemos cultura y ésta es transmitida a través de la enseñanza, pensad la que hemos podido adquirir durante estos años en la Universitat per a Majors.

Si nadie puede afirmar que al envejecer se pierde la capacidad de aprender, creo que los alumnos que asistimos a la Universitat per a Majors, lo podemos corroborar. Hemos visto enriquecido nuestro saber, nuestra cultura se ha ampliado y nuestros horizontes, ahora, no tienen límite.

Y como el tiempo no se detiene y sigue corriendo, antes de terminar quiero dedicar un recuerdo al compañero que nos dejó y con todas las energías que puedan quedarme, pedir un deseo: Que la memoria no nos abandone, que podamos conservarla siempre y así todo lo que durante estos años hemos aprendido, todos los recuerdos que día a día, han ido acumulándose en nuestra mente, podamos exteriorizarlos y contárselos a todo aquel que quiera oírlos.

Honorio Chercolés. Postgrado.



ELS MÚSICS DEL CEL

És molt difícil no veure l'ermita de Sant Lluís Beltran quan es va a Cinctorres, doncs està en una plaça, per on habitualment s'entra o bé se surt del poble. Sant Lluís, es també el nom que rep el carrer i el barri. L'ermita està situada al mig de la plaça que porta el seu nom, és un edifici senzill, de planta rectangular, de 6,10 m. d'amplària per 13,75 m. de llargària. La façana està quasi oculta per un porxo o atri, de planta quadrada, empedrada, amb tres tous d'arc de mig punt. Travessant l'atri i a la paret del fons ens trobem amb la porta d'accés, adovellada, de mig punt, té coberta a dos aigües i teula àrab. Damunt, hi ha una espadanya de pedres carreus d'un arc de mig punt, rematat per tres pinacles en forma de bolles tallades. El seu exterior està reforçat per dos contraforts laterals. A la pedra clau de la façana figura la inscripció 1678, any que pot ser finalitzaria la construcció.

L'interior de l'ermita actualment, és un més dels edificis del poble que es fa servir com museu d'obres itinerants.

Però sense cap dubte, el més notori del seu interior, són les interessants pintures al fresc que cobreixen el sostre i murs. La decoració pictòrica que s'ha conservat és una rica iconografia musical.

Pel que fa la temàtica de la pintura, no té cap relació amb el titular de l'ermita.

La pintura és de gran magnificència, els dibuixos i figures són del renaixement tardà, i també, d'ambientació barroca. Predominen les tonalitats blavenques i roig marron de ric colorit.

La primera impressió, és d'una bigarrada temàtica floral, frutal, ornitològica i també de diverses figures fantàstiques rematada per rocalles, garlandes i fruits. **Entre el ramatge, a cada costat lateral s'aprecien dos gran fruiters plens de mangranes, bagots de raïm, figues i taronges** que també estan presents entre els ramatges de flors i pardals per tot el conjunt, que enllacen les figures dels músics, simulant trams, i quatre triangles entre els arcs diagonals. Envoltant tot el conjunt, una gran greca de caretes d'angelets subjecten el ramatge que compon el dibuix.



Conforme entrem, al sostre, trobem un àngel músic amb una corbata corba de set forats, tocant-la amb les dos mans, aquest instrument fou molt estès en el segle XVI i la fi del XVII. Subsistint fins a mitjan segle XVIII. L'àngel següent porta un triangle o ferrets, amb la particularitat, de que la vareta d'acer horitzontal suporta tres riscles, a mena d'anells metàl·lics. Un tercer músic toca una viola de mà, molt típica del segle XVI. El següent àngel és el del flabiol o flauta de bec petita, de set forats, que el toca amb la mà esquerra, mentre que la dreta toca el tamboril com feien els joglars als Ports de Morella. A més d'un querubí de túnica blava amb una petita viola de gamba a la mà esquerra i l'arc a la dreta a l'altre costat, i damunt de la porta en altre angelet vestit amb túnica rosada tocant una guitarra. La millor figura ocupa un lloc molt destacat dins d'un cercle de flors i fulles, l'àngel músic, vesteix, túnica marró, tocant un llaüt i amb millor tècnica pictòrica que les altres figures.

En total són sis figures amb diferents instruments, totes, amb expressió dolça, vesteixen túnica cenyida. Tots toquen l'instrumentes musicals amb la mà dreta i estan envoltats d'un medalló floral de color blau, els colors de la túnica són color coure i blavenc.

Pel que fa els instruments musicals d'època, són de gran interès i molt emprats al renaixement



(de fet, l'any 1984 un cinctorrà va costejar la 1^a restauració de l'ermita i el dia de la seua inauguració per la vesprada, un grup de músics amb els mateixos instruments que es veuen en els mural, van fer un concert de música renaixentista que jo recordo molt bé).

La meua ignorància en este tema musical m'ha permès gaudir moltes vegades d'aquestes pintures, m'ha fet donar la informació detallada, gràcies a Rafael Monferrer Guardiola, ell com molta gent d'aquesta terra, estima la música.

He gaudit de la contemplació dels àngels músics de l'ermita de Sant Lluís des de l'infanteria, sempre vaig pensat, que així devien ser. Els Músics del Cel.

Paquita Julián. Postgrau.

MI ALQUERÍA

Necesito escribir, me siento triste. He bajado a mi alquería, la alquería que es de otros pero que la han hecho mía, después de muchos años y recuerdos que forman parte de mi ser. Me he enterado por la prensa que todo mi ser se puede ir al garete. He subido al muro que separa mi ser del mar, mi otro ser.

Mi perro Zul y yo nos hemos mirado a los ojos y la tristeza nos ha inundado y a la vez maravillado, al contemplar en esta noche la belleza del contraste de la marjalería y el mar, la explosión luminaria de las industrias y la oscuridad de la noche, el silencio adobado con esa tenue sintonía de los ruidos de todos los seres de la noche que viven en los humedales, y mirando al cielo las estrellas me susurraban... nuestros rayos de luz ya no chocaran en esos roquerales ni reverberarán en las saladas aguas, sino en una explanada de tierra seca y techos de almacenamientos de productos químicos al aire libre para quemar todo forma de vida simple, pequeña y sin defensa. Para que simplemente sirva a potenciar al que más tiene y al que menos necesita.

Mi alquería me es algo tan necesario como el respirar, si me quitan esto, es dejar de: arreglar mis plantas, mi huerto, mis cañas de pescar, mis bicicletas y todo lo que va unido a mi, como a mis hijos sus fantasías y sus juegos al aire libre sus... de todo y muchas cosas más a las que dedicar mis ideas, inventos e ilusiones.

Después de pasar más de cincuenta años dedicados a la sociedad con la que me he sentido comprometido y respetuoso y nuestros mayores que trabajaron duro en su momento por tener algo que dar a los suyos y a otros. Como en mi caso lo han hecho para mí, sin haber nacido aquí. Hacerme sentir abrigado y querido cuando lo ha necesitado. El mar nos pedirá cuentas y es que el mar es un ser vivo como nosotros y necesita su espacio natural y cuando se sienta agraviado nos lo hará saber, lamentablemente con algún desastre. Por eso mi corazón dice "Bendita sea esta tierra y maldito sea el que come al mar, la mar".

Francisco Narciso Ortíz. 1ºB.



serie SIAM 45x45

 **CICOGRES**

más información: t: +34 964 32 90 11 www.cicogres.es cicogres@cicogres.es